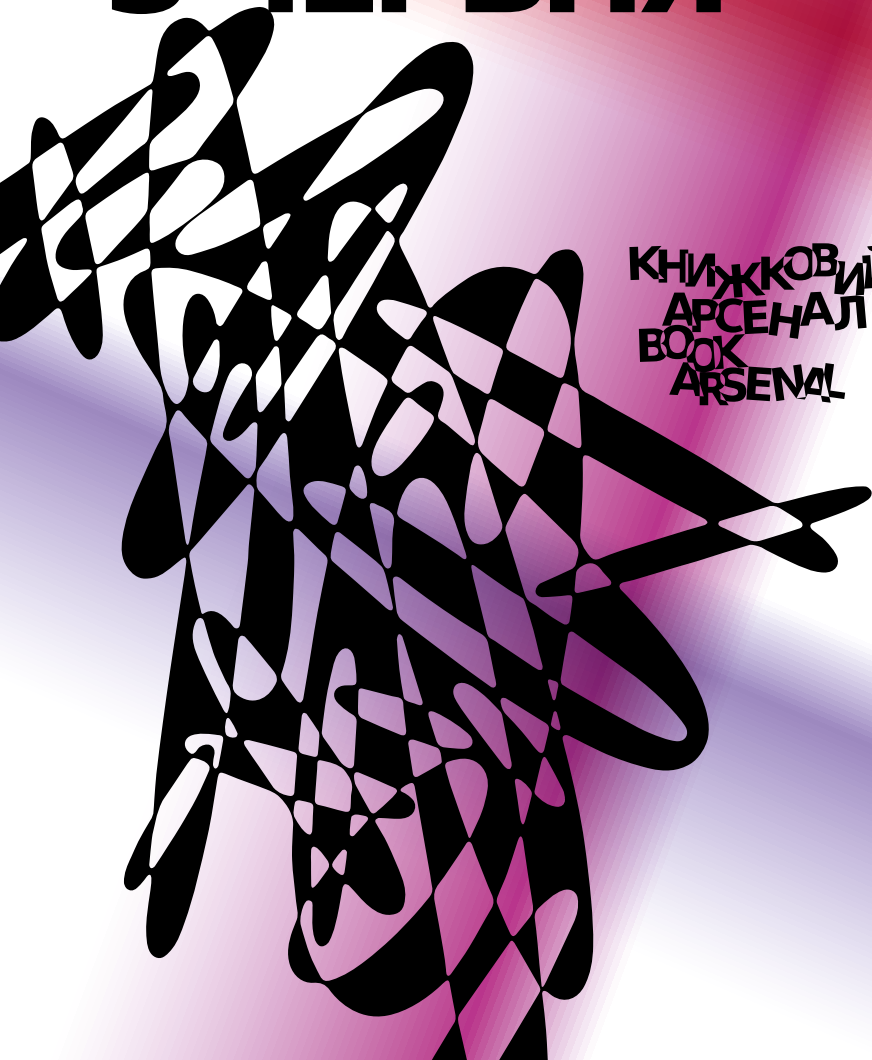


ПРОГРАМА КНИЖКОВОГО АРСЕНАЛУ. 30 ТРАВНЯ— 3 ЧЕРВНЯ



КНИЖКОВИЙ
АРСЕНАЛ
BOOK
ARSENAL

УСІ ДНІ НОН-СТОП:

Українське радіо на Книжковому Арсеналі — наживо, студія Українського радіо, II-й поверх.

Друк літографії, офорта, ліногравюр від EtchingRoom # 1, Літографської майстерні 30, каліграфічна майстерня, digital lettering та розпис стіни від інтерактивного майданчика сучасної каліграфії та шрифтового дизайну від студії «Арт і Я».

**30 ТРАВНЯ,
СЕРЕДА**

15:00–15:45

«Кафе Європа», I поверх. Дискусія «Голодомор 1932-1933 рр.: погляд у минуле, сучасне і майбутнє» в межах презентації українського перекладу книжки Енн Епплбом «Червоний голод: війна Сталіна проти України». Учасники: Енн Епплбом (США), Юрій Рубан, Людмила Гриневич, Станіслав Кульчицький. Організатор: Український науково-дослідний та освітній центр вивчення Голодомору «HREC in Ukraine». За

підтримки Українського наукового інституту Гарвардського університету, Українського науково-освітнього консорціуму з вивчення Голодомору, Благодійного фонду «Українсько-єврейська зустріч», Фонду «ІЗОЛЯЦІЯ. Платформа культурних ініціатив».

Зал «Орбіта», I поверх. Дискусія «Українська освіта: майбутнє без майбутнього?» в контексті презентації роману «Факультет» Дарини Березіної. Учасники: Ростислав Семків, Олег Коцарев, Дарина Березіна. Організатор: Смолоскип.

Кінозал, II поверх. Нові видання Національної бібліотеки України імені В. І. Вернадського з історії книги та книговидавничої справи в Україні: до 100-річчя з дня заснування Бібліотеки. Учасники: Володимир Попик, Галина Ковальчук, Гліб Юхимець, Ольга Степченко, Лариса Новосольова. Організатор: Національна бібліотека України імені В. І. Вернадського.

15:00–16:30

Бізнес-сцена, II поверх. «Що література та культурна дипломатія можуть зробити одна для одної?».

Презентація Жужанни Сабо, керівниці програми Publishing Hungary Міністерства закордонних справ Угорщини. Програма «Booking the Future» / EUNIC в Україні, Culture Bridges. Кураторка — Ольга Жук.

15:00–16:45

Зал «Фарби», I поверх. Дискусія «Міста майбутнього: від уявних образів до реальності». Учасники: Євгенія Губкіна, Сильвія Хутнік (Польща), Микола Скиба, Олександр Михед, Єгор Власенко. Фокус-тема «Проект майбутнього». Кураторка — Віра Балдинюк.

Зал «Сфера», II поверх. Публічна розмова «#ескізмайбутнього. Концепції майбутнього у короткій прозі». Учасники: Світлана Тараторіна, Євген Лір, Діана Семак, Володимир Єшкілев. Модератор: Олег Сілін. Спецпроект «#тижфантаст».

16:00–16:45

«Кафе Європа», I поверх. Дискусія «Міфи про майбутнє» в рамках презентації книжки Сйона «Дитя Землі». Учасники: Сйон (Ісландія), Ілля Стронґовський, Віталій Кривонос. Організатор: Видавництво. За під-

тримки Ісландського літературного центру.

Зал «Футура», I поверх. Круглий стіл «Куди крокує Європа?» у межах презентації книги Люка ван Міделаара «Перехід до Європи: як континент став союзом». Учасники: Люк ван Міделаар (Нідерланди), Олексій Панич, Євген Бистрицький, Костянтин Сігов. Перекладачка: Лідія Лозова. Організатор: Дух і Літера.

Зал «Орбіта», I поверх. Дискусія «Чого може навчити нас минуле про майбутнє?» Учасники: Вахтанг Кіпіані, Людмила Гриневич, Ігор Щупак, Наталія Федущак. Організатори: Українсько-єврейська зустріч, Історична правда, дослідно-освітній консорціум із вивчення Голодомору, Український інститут вивчення Голокосту «Ткума».

Кінозал, II поверх. Презентація інформаційного проекту «Електронна бібліотека "Україніка": видавці, книги, користувачі». Учасники: Володимир Попик, Любов Дубровіна, Катерина Лобузінна, Людмила Коновал, Ігор Перенесієнко. Організатор: Національна бібліотека України імені В. І. Вернадського.

16:00–17:30

Зал УВК, I поверх. Панельна дискусія «Ілюстрування інтелектуальної літератури: яких правил дотримуватися та чого уникати?». Учасники: Олександр Приймак, Богдана Давидюк, Марія Гавриш, Володимир Гавриш, Роман Малиновський. Організатор: Вавилонська бібліотека. Українська візуальна книга.

16:00–17:45

Зал «Папір», I поверх. Презентація книжки «Найдорожча мамусю... (Листування о. Любомира Гузара з матір'ю)». Учасники: Патріарх УГКЦ Святослав (Шевчук), племінниця патр. Любомира Гузара Марія Рипан, Мирослав Маринович, Олег Турій. Організатор: Видавництво УКУ.

16.30–17.45

Бізнес-сцена, II поверх. Дискусія «Датаїзм: культура, яка поєднує "технарів" і "гуманітаріїв", або ми приречені». Учасники: Дзвенислава Новаківська, Іван Бея, Марія Грищенко. Модераторка: Саша Сметаненко. Організатор: «Гараж Генг».

17:00–17:45

«Кафе Європа», I поверх. Дискусія «Феміністичне книговидання в Україні». Учасники: Андрій Мокроусов, Ілля Стронґовський, Оксана Плаксієв, Дана Павличко. Модераторка: Катерина Міщенко. Організатори: Представництво Фонду імені Гайнріха Бюлля в Україні, Франкфуртський книжковий ярмарок.

Зал «Футура», I поверх. Розріжте мені повіки: література жахів від «Вія» до «Відьми». **Дискусія на тему «Роман-горор як глибоке соціальне дослідження теми темної сторони людської сутності».** Учасники: Томас Олде Хьовелт (Нідерланди), Маайке ван Колдам (Посольство Королівства Нідерландів в Україні), Анатолій Пітик, Володимир Арєнєв, Олег Грицаєнко. Перекладач: Олесь Петік. Організатор: КМ-Букс.

Зал «Сфера», II поверх. Презентація книжки Юрія Луканова «Пресувальна машина: як Росія знищувала свободу слова в Криму». Учасники: Юрій Луканов, Гаяна Юксель, Володимир Прутула, Тетяна Печончик. Організатор: Центр інформації про права людини.

Зал «Орбіта», I поверх.
Презентація українського перекладу роману Чеслава Мілоша «Долина Ісси».
Організатор: Юніверс.

Кінозал, II поверх.
Розмова про майбутнє модерністських районів «Сихів: простори, пам'яті, практики». Учасники: Наталя Мисак, Влад Тимінський, Світлана Шліпченко, Андрій Шуляр. Модераторка: Наталя Отрищенко. Організатор: Центр міської історії Центрально-Східної Європи.

Вулична сцена.
Поетичні читання Томаса Венцлови (Литва), Елен Гінсі (США) і Сергія Жадана. За підтримки Інституту культури Литви. Організатор: Дух і Літера, Український центр Міжнародного ПЕН-клубу.

18:00-18:45

«Кафе Європа», I поверх.
Відкриття фестивалю.

Зал «Орбіта», I поверх.
Дискусія «Сучасне фантастичне оповідання: всередині більше, ніж зовні». Учасники: Володимир Арєнев, Єфрем Ліхтенштейн, Михайло Назаренко. Модераторка: Олеся Стужук. Організатор: КСД.

Зал «Вільні літерації», II поверх.
Відкриття інтерактивного майданчику а сучасної каліграфії та шрифтового дизайну від студії «Арт і Я» та українських майстрів. Учасники: Вероніка Чебанік, Тарас Макар, Вікторія та Віталіна Лопухіни, Кирило Ткачов, Богдан Гдаль, Дмитро Растворцев.

Видавничий майданчик, II поверх.
Дискусія про перекладні видання класичних текстів у серії «In via» «В дорозі до джерел античності, візантійської церковної традиції і латинського середньовіччя». Учасники: Андрій Баумейстер, Ростислав Паранько, Уляна Головач, Андрій Ясіновський, Тарас Тимо. Модератор: Олексій Панич. Спільно з видавництвом УКУ. Спеціальна програма «Філософський майданчик — Club of creative philosophy».

18:00-19:30

Кінозал, II поверх.
Показ фільму «Пан Ніхто» (Mister Nobody) про Ігоря Калинця. Режисер Олександр Фразе-Фразенко. Учасники: Ігор Калинин, Олена Стяжкіна, Ксенія Кузіна. Організатор: Центр міської історії, Львів.

Організатор: Київський міжнародний кінофестиваль «Молодість».

Зал УВК, I поверх.
Дискусія-обговорення книги «Художники та куратори — конкуренти, співавтори чи колеги?» Доротеї Ріхтер. Учасники: Катерина Носко, Анастасія Леонова, Олександр Соловійов, Ксенія Малих. Організатор: IST Publishing. Українська візуальна книга.

19:00-19:45

Зал «Папір», I поверх.
Презентація книги «Секс. Наркотики. Бог» Дмитра Шерембея. Учасники: Дмитро Шерембей, Анастасія Деева. Організатор: Самміт-книга.

Зал «Фарби», I поверх.
Лекція Ростислава Семківа «Кіберпанк: погана версія майбутнього». Переклад жестовою мовою. Організатор: Літературна лабораторія Мистецького арсеналу.

Зал «Орбіта», I поверх.
Презентація книжки «Праця, виснаження та успіх: промислові мономіста Донбасу». Учасники: Ірина Склякіна, Олена Стяжкіна, Ксенія Кузіна. Організатор: Центр міської історії, Львів.

Видавничий майданчик, II поверх.
Презентація проекту «Бібліотека класичної світової наукової думки». Учасники: Вахтанг Кебуладзе, Наталія Вяткіна, Олександр Красовицький, Віталій Терлецький. Спільно з видавництвом «Фоліо». Спеціальна програма «Філософський майданчик — Club of creative philosophy».

19:00-20:15

Зал «Футура», I поверх.
Дискусія «Майбутні слова» — публічна дискусія про прогнозування «правозахисної» та «громадської» діяльності літераторів у світі та в Україні». Учасники: Остап Сливинський, Марія Томак, Андрій Куликов. Модераторка: Ольга Муха. Організатор: Офіс «Львів — місто літератури ЮНЕСКО».

19.00-20.30

Бізнес-сцена, II поверх.
Дискусія «Управління викликами: стратегія проривного розвитку» з нагоди виходу книги «Управління викликами» Володимира Кличка. Учасники: Володимир Кличко, Олександр Саврук. Організатор: kmbs, Наш формат. Кураторська програма kmbs «Творці майбутнього».

19:00-20:45

«Кафе Європа», I поверх.
Фокус-тема, панельна дискусія «Демократія перед викликами майбутнього». Учасники: Олеся Островська-Люта, Ендрю Вілсон (Велика Британія), Дмитро Шимків, Данило Лубківський, Оля Гнатюк. За підтримки Агентства США з міжнародного розвитку (USAID). Фокус-тема «Проект майбутнього». Кураторка — Віра Балдинюк.

Зал «Сфера», I поверх.
Вистава-відкриття «Красиві двадцятилітні. Тизер». Драматург — Дмитро Левицький, Режисерка — Тамара Трунова. Фокус-тема «Проект майбутнього». Кураторка — Віра Балдинюк.

Майстерні, II поверх.
Шоу-кейс «Книжкова Арт-Серєда». Учасники: Діма Красний, Євген Якшин, Євген Мінко, Валерій Мілосердов, Олександр Манукуянс, Ярина Саєнко, Аліна Гаєва, Ольга Лісовська, Саша Коваленко. Організатор: Ізоляція. Платформа культурних ініціатив.

19:30-21:00

Вулична сцена.
Сергій Жадан. Вірші з руко-

пису нової книжки «Антенa». Учасники: Сергій Жадан, Святослав Померанцев. Організатор: Meridian Czernowitz.

20:00-20:45

Музична сцена, II поверх.
«LEA MOON» — інтерактивний аудіовізуальний перформанс. v4w.enko та ENSO ButohLab. Кураторська програма Nextsound Андрія Кириченка.

Зал «Фарби». **Виставка художньої студії Aza Nizi Maza «Правила Буравчика».** Кураторська екскурсія Миколи Коломійця.

20:00-21:00

Зал «Папір», I поверх.
Подіумна дискусія «Як діти! Що говорить слово «youthquake» про 2018 рік?» Модератор: Андрій Куликов. Учасники: Нікіта Шульга, Вікторія Єрмолаєва, Олексій Соболев, Аліна Носенко. Кураторська програма Ірини Славінської «Слова року» feat. Громадське радіо.

21:00-21:45

Музична сцена, II поверх.
Gangpol & Mit (Франція). Електронний концерт.

Кураторська програма Nextsound Андрія Кириченка.

BarnaStiyka, II поверх. **Презентація музичного медіа і лейблу «Dobryi Bober».** Учасники: Віра Правило, Владислав Зарічнюк. Організатор: BarnaStiyka, Dobryi Bober, Конгрес активістів культури.

31 ТРАВНЯ, ЧЕТВЕР

11:00–11:45

«Кафе Європа», I поверх. **Літературна дискусія «Ліванська література французькою» з нагоди виходу книги Ваджі Мувада «Пожежі».** Учасниці: Марина Гримич, Анетта Антоненко. Модератор: Іван Рябчій. Організатори: Марина Гримич, Видавництво Анетти Антоненко. За підтримки Посольства України в Ліванській Республіці, Посольства Ліванської республіки в Україні, Клубу арабської культури в Бейруті, Ліванського культурно-інформаційного центру в Україні.

Зал «Футура», I поверх. **Розмова про переклади смислів Корану «Перекласти**

неперекладне?» в межах презентації 6-го видання Корану українською мовою. Учасники: Михайло Якубович, Саїд Ісмаїлов. Організатор: Енвер Нешрійят (Туреччина). За підтримки Ісламського культурного центру м. Києва.

Зал «Папір», I поверх. **Презентація проекту «Участь бібліотек у досягненні Цілей Сталого Розвитку ООН до 2030 року».** Організатор: Українська бібліотечна асоціація.

Бізнес-сцена, II поверх. **Як видавцеві працювати з програмою «Креативна Європа»? Кейс видавництва «Астролябія».** Учасники: Юлія Федів, Олег Фешовець, Максим Стріха, Ярослава Стріха, Наталія Сняданко, Андрій Павлишин. Організатори: Українське бюро програми «Креативна Європа», Астролябія.

Зал «Орбіта», I поверх. **Втеча у фантастичний світ як можливість для дитини вберегтись від викликів реальності, на прикладі роману Мітча Калліна «Країна приливів» (18+).** Учасники: Наталія Гончар, Богдана Давидюк, Роман Малиновський. Організатор: Вавилонська бібліотека.

11:00–12:45

Зал «Сфера», II поверх. **Публічна розмова про новинки фантастики «#щоутренді».** Учасники: Володимир Єшкілев, Олексій Жупанський, Євген Лір, Наталія Матолінець, Олена Рибка, Діана Семак, Остап Українець, Богдан Стасюк, Олесь Петік, Бурштина Терещенко, Ярина Каторож. Модератор: Олег Сілін. Спецпроект «#тижфантаст».

Кінозал, II поверх. **Дискусія «Література та кіно — українські екранізації».** Учасники: Василь Вітер, Станіслав Чернілевський, Лариса Брюховецька. Модератори: Віра Правило, Ірина Правило. Організатор: ГО «Конгрес активістів культури».

12:00–12:45

«Кафе Європа», I поверх. **Професійна дискусія «Чи є близьким Українці Близький Схід: просування української літератури на Близькому Сході та близькосхідних видань в Україні».** Учасники: Фаді Тамім (Ліван, президент Клубу арабської культури в Бейруті й співорганізатор Бейрутського книжкового ярмарку), Марина Гримич, Елеоно-

ра Сімонова, Анетта Антоненко. Організатори: Марина Гримич, Посольство України в Ліванській Республіці. За підтримки Посольства України в Ліванській Республіці, Посольств Ліванської республіки в Україні, Клубу арабської культури в Бейруті, Ліванського культурно-інформаційного центру в Україні.

Зал «Футура», I поверх. **«Scanner: полювання за книгами».** Зустріч з Робертом М. Зоннтагом (Мартіном Шойбле), розмова про книгу та квест для підлітків. Модератор: Макс Кідрук. Організатори: Goethe-Institut в Україні, Discursus. В рамках німецько-українського року мов.

Зал «Папір», I поверх. **Лекція Данила Ільницького «Терези Антонича (за мотивами книжки «Антонич від А до Я»».** Організатор: Видавництво Старого Лева.

Зал УВК, I поверх. **Public talk «Fashion-ілюстрація та майбутнє глянцевих видань».** Учасники: Уляна Бойко, Артем Чигиринський, переможець конкурсу ілюстрації від журналу L'Officiel Україна. Модераторка: Наталя Васюра. Організатор: L'Officiel Україна.

Зал «Орбіта», I поверх. **Розмова «Публічні бібліотеки Києва — нові публічні простори міста».** Учасники: Діана Попова, Вероніка Селега. Організатор: ГО «Блакитний Джотто».

Вулична сцена. **Кисневий коктейль із науковцем.** Денис Вишневський, зоолог, керівник відділу екології флорита фауни в Чорнобильському радіаційно-екологічному біосферному заповіднику. Програма науково-популярного журналу «Куншт».

11:00–12:30

Місце зустрічі: Либідська площа (поблизу McDonald's). **Аудіотур «Картографія київського модернізму».** Фокус-тема «Проект майбутнього». За реєстрацією. Організатор: Pic pic.

13:00–13:45

«Кафе Європа», I поверх. **Публічна бесіда «Наукова фантастика як відображення соціальної і політичної реальності» авторки фантастичних романів Іоанни Буразопулу (Греція) з українським фантастом Володимиром Арєнєвим.** Перекладачі: Світлана Перепльотчикова, Андрій Савенко.

Організатор: Грецький фонд культури.

Зал «Папір», I поверх. **Публічне інтерв'ю «Що приховує письменницька шухляда. Таємні перлини Валерія Шевчука».** Учасники: Валерій Шевчук, Богдан Горинь, Віра Соловйова. Модераторка: Раїса Мовчан. Організатор: Клію.

Бізнес-сцена, II поверх. **«This is not trash literature».** **Братиславський книжковий фестиваль BraK: Від нішевого видавництва до нішевого фестивалю.** Спікер: Петер Міхалік (Словацьчина). Перекладачки: Ірина Забіяка, Луціє Ржегоржікова. За співпраці з Чеським центром в Києві, Літературно-інформаційним центром (LIC Братислава, СР), Посольством Чеської Республіки в Україні, Посольством Словацької Республіки в Україні. Програма Братиславського книжкового фестивалю BRaK.

Зал «Орбіта», I поверх. **Розмова «Очевидці: про війну з письменницьких вуст».** Учасники: Артем Чех, Катерина Калитко, Денис Суворов. Модераторка: Анна Вовченко. Організатор: Фестиваль «Острів Європа».

13:00–14:30

Зал УВК, I поверх.
Лекція Саші Биченка «Дизайнування фотокниг: від наративу до друку». Організатор: Родовід. Українська візуальна книга.

Майстерні, II поверх.
Лекція Віталія Шості «Метафора. Візуальна конструкція сутності образу». З досвіду майстерні графічного дизайну професора Віталія Шості. Організатор: НАОМА.

13:00–14:45

Кінозал, II поверх.
Дискусія «Цифрові світи й культура: синтез для майбутнього». Учасники: Кароль Пекарський (Польща), Андрій Лінік, Яніна Пруденко. За сприяння медіатеки Довженко-Центру. Фокус-тема «Проект майбутнього». Кураторка — Віра Балдинюк.

14:00–14:45

«Кафе Європа», I поверх.
Дискусія «Майбутнє без війн». Учасники: Зоран Жмирич (Хорватія), Володимир Рафеєнко, Володимир Криницький, Дмитро Золотухін, Марина Олійник. Модератор: Євген Магда. Організатор: Фабула.

Зал «Футура», I поверх.
Розмова «Війни за пам'ять: чому Кавказ і Україна не можуть звільнитися від минулого» в межах презентації книжки Войцеха Гурецького «Тост за предків». Учасники: Войцех Гурецький (Польща), Тетяна Козак. Модератор: Вахтанг Кебуладзе. Перекладачка: Олена Шеремет. Організатор: Човен. За підтримки Польського інституту у Києві та Львівського медіафоруму.

Зал «Сфера», II поверх.
До 100-річчя Пауля Целана. Дискусія «Меридіан видатного майстра німецької мови: Чернівці — Париж — вічність». Учасники: Марк Белорусець, Сергій Жадан. Модераторка: Євгенія Лопата. Організатор: Paul Celan Literaturzentrum, м. Чернівці, за підтримки програми ЕС Culture Bridges.

Зал «Орбіта», I поверх.
Презентація біографічного нарису про Василя Єрошенка. Учасники: Валентина Бутенко, Олія Патлань, Руслан Рубель, Вікторія Миколаюк та ін. Організатор: Харківський центр реабілітації «Право вибору».

Вулична сцена.
Майстер-клас «Псев-

донаукові маніпуляції» у межах серії лекцій Громадського радіо та програми «Маніпулятори». Учасники: Трина Єгорченко, Олексій Болдирев. Модераторка: Міріам Драгіна. Програма науково-популярного журналу «Куншт».

Видавничий майданчик, II поверх.
Дискусія «Мистецтво на замовлення. Як конкурси впливають на майбутнє літератури». Учасники: Оксана Самара, Олена Павлова, Тетяна Логуш, Олег Сілін, Вікторія Михайлова. Організатори: Літклуб «Свіча-до-слова», конкурс «Новела по-українськи».

14:00–15:20

Бізнес-сцена, II поверх.
«Кінець книжок та майбутнє читання». Презентація Кароля Пекарського (Польща), програмного директора Medialab Katowice, автора книги «Культура даних. Алгоритми, що посилюють увагу». Програма «Booking the Future» / EUNIC в Україні, Culture Bridges. Кураторка — Ольга Жук.

14:00–15:45

Зал «Папір», I поверх.
Розмова «Ген гідності: досвід інтелекту-

ального та духовного спротиву українських дисидентів як орієнтир для побудови громадянського суспільства». Учасники: Василь Овсієнко, Дмитро Стус, Олексій Сінченко, Левко Лук'яненко, Богдан Горинь, Раїса Руденко. Модератор: Володимир В'ятрович. Організатори: Український інститут національної пам'яті, Кліо, Дух і Літера.

15:00–15:45

«Кафе Європа», I поверх.
Розмова «Дуже близький схід» з Меїром Шалевим (Ізраїль). Модератор: Юрій Володарський. Перекладачка: Світлана Тяпіна. Організатор: Посольство Ізраїлю в Україні.

Зал «Футура», I поверх.
Подіумна дискусія «Pictures become books». Учасники: Кароліне Келлер (Німеччина), Лідія Лихач. Модераторка: Валентина Клименко. Організатори: Goethe-Institut в Україні, Франкфуртський книжковий ярмарок. У рамках німецько-українського року мов.

Зал «Орбіта», I поверх.
Розмова «Що важливіше для медіа: банланс думок чи власна

позиція?» Учасники: Юрій Макаров, Денис Казанський, Дмитро Крапивенко. Організатор: Український тиждень.

Кінозал, II поверх.
HeForShe. Презентація роликів «He for She» за участі акторів Дмитра та Льови Шурових, авторки сценарію Лариси Денисенко та режисера Романа Блажана. Кураторська програма Ірини Славінської «Слова року». За участі ООН-Жінки.

Майстерні, II поверх.
Лекція Алли Калініченко «Віртуальна каліграфія — світовий досвід». Програма каліграфії та шрифтового дизайну від студії «Арт і Я».

Вулична сцена.
Читання поезії жестовою мовою «Співзвуччя: Унісон». Переклад жестовою мовою. Учасники: Світлана Дідух-Романенко, Катерина Волошина, Олександр Козинець, Наталія Лелюх, Таня-Марія Литвинюк, Павло Коробчук, Іван Котович, Олена Задорожна. Організатори: проект «Почути».

15:00–16:30

Зал УВК, I поверх.
Дискусія «Стріт-арт — феномен сучасного

українського мистецтва». Учасники: Євгенія Моляр, Олександр Соловійов, Денис Белькевич, Олена Грабб, Андрій Пальваль. Організатор: Маджента Арт Букс.

16:00–16:45

«Кафе Європа», I поверх.
Подіумна дискусія «Більше, ніж реальність: VR в літературі». Учасники: Шахід Гуламалі (Чехія), Андрій Музиченко. Модераторка: Марія Шубчик. Організатори: Goethe-Institut в Україні, Франкфуртський книжковий ярмарок. У рамках німецько-українського року мов.

Зал «Футура», I поверх.
Публічне обговорення «Невідомі сторінки міжвоєнної України». Видавничі серія «Україна. Європа 1921-1939» від міжнародного інтелектуального часопису «Україна модерна». Учасники: Віктор Рибчук, Оля Гнатюк (Польща), Мирослав Чех (Польща), Леонід Фінберг. Організатор: Дух і Літера.

Вулична сцена. Пое-тичні читання / Роз-мова: «Поезія Келії» / «Пісня Пісень». Учасники: Костянтин Москалець / Богдана Матіяш. Модератор: Остап Сливинський. Ор-ганізатор: Видавництво Старого Лева.

Лабораторії друку, II поверх. **Воркшоп «Техніки ручного друку: диатипія» для дітей 5-12 років.** Ор-ганізатор Літографська майстерня 30.

16:00-17:45

Зал «Папір», I поверх. **Дискусія «Діти як найкращий текст, або Чи важко бути су-пертатом».** Учасники: Володимир Ермоленко, Андрій Бондар, Тарас Лютий, Вахтанг Кебу-ладзе, Дмитро Шуров. Модераторка: Мар'яна Савка. Спільно з Видав-ництвом Старого Лева. Кураторська програ-ма Трини Славінської «Слова року». За участі ООН-Жінки.

Зал «Сфера», II поверх. **Дискусія «Утопія і реальність: майбутнє Донбасу».** Учасни-ки: Ірина Склокіна, Вячеслав Ліхачов, Леся Ганжа, Леонід Марущак, Володимир Рафєєнко. Модератор: Юрій Макаров. За під-тримки Агентства США

з міжнародного розвитку (USAID). Фокус-тема «Проект майбутнього». Кураторка — Віра Бал-динюк.

Кінозал, II поверх. **Презентація видання «Кіноревізія Донбасу 2.0».** Учасники: Сергій Жадан, Олександр Телюк. Показ фільму «Какофонія Донбасу» режисера Ігоря Мінає-ва. Орнізатор: Наці-ональний центр Олек-сандра Довженка.

16:00-19:45

Зал «Вільні літерації», II поверх. **Перформанс із лєтерингу на стіні від майстерні «Нар-буторіум».** Програма каліграфії та шрифто-вого дизайну від студії «Арт і Я».

17:00-17:45

«Кафе Європа», I поверх. **Подіумна дискусія «Internat / Інтернат: мистецтво перекладу».** Учасники: Сабіне Штьор (Німеччи-на), Юрій Дуркот, Сергій Жадан, Катаріна Раабе (Німеччина). Модера-торка: Марія Іваницька. Орнізатори: Посоль-ство Федеративної Рєспубліки Німеччина в Україні, Генеральне консульство Феде-ративної Рєспубліки Німеччина в Донецьку (офіс Дніпро), Goethe-

Institut в Україні. В рамках німецько-українського року мов.

Зал «Футура», I по-верх. **«Другий Орхан Памук».** Зустріч з Ельчіном Сафарлі (Ту-реччина). Орнізатор: BookChef.

Зал УВК, I поверх. **Дис-кусія «Буми, потрясін-ня та жадоба на су-часному арт-ринку».** Учасники: Ігор Абра-мович, Євген Карась, Наталя Шпітковська, Михайло Василенко. Модератор: Костянтин Кожемяка. Орнізатор: ArtHuss. Українська візуальна книга.

Зал «Орбіта», I поверх. **Життя, пристрасть та смерть у герцогстві Вюртемберзькому XVIII ст.** Творча зу-стріч з американським професором Гріннелль-ського коледжу в США Анатолієм Вишевським з нагоди виходу книж-ки «Хрупкие фантазии обербоссиєрера Лой-са». Учасники: Анатолій Вишевський, Святослав Померанцев. Орніза-тор: Meridian Czernowitz.

Видавничий майдан-чик, II поверх. **Панель-на дискусія «Труд-нощі перекладу: бажання, можливо-сті, майбутнє».** Учасни-ки: Максим Нєстелєєв, Остап Українець, Святослав Михаць.

Модератор: Володимир Єшкілев. Орнізатори: літературно-перекла-дацький фестиваль TRANSLATORIUM, Фабула.

Лабораторії друку, II поверх. **Воркшоп-лек-ція «Як облаштувати майстерню друку та зробити артук у себе на кухні».** Ор-ганізатор: Літограф-ська майстерня 30, EtchingRoom # 1.

17:00-18:20

Бізнес-сцена, II поверх. **«Споживач 3.0 — чи-тання, краудсорсинг та залучення ауди-торії у дигітальну епоху».** Сюзєн Кавана (Велика Британія), стра-тегічний маркетолог з дослідженням CEDRO і BookMachine. Програма «Booking the Future» / EUNIC в Україні, Culture Bridges. Кураторка — Ольга Жук.

18:00-18:45

«Кафе Європа», I по-верх. **«Вірші як lyrics: коли вірші стають му-зичними композиція-ми».** Розмова з автором пісєнь Бйорк. Учасники: Сйон (Ісландія), Юрій Андрухович. Орні-затор: Видавництво. За підтримки Ісланд-ського літературного центру.

Зал «Футура», I поверх. **Обговорєння «Дис-иденти — свідки не-спокійного часу. Від мемуарів до діало-гів».** Розмови з Томасом Венцловою та Елен Гінсі (книга «Магнітна Північ») разом з Ізою Хруслінською та Йо-сифом Зісельсом (книга «Господи, ти відкриєш уста мої...»). Учасники: Томас Венцлова (Лит-ва), Елен Гінсі (США), Йосиф Зісельс (Україна), Іза Хруслінська (Поль-ща). Модераторка: Оля Гнатюк. Орнізатор: Дух і Літера. За підтрим-ки Інституту культури Литви.

Зал «Папір», I поверх. **Дискусія «Слово на букву "Ф"».** Учасниці: Лариса Дєнісенко, Оксана Луцишина, Катєрина Калитко, Євгенія Кононенко. Мо-дераторка: Ірина Слав-інська. Кураторська програма Ірини Славін-ської «Слова року».

Зал «Фарби», I поверх. **Дискусія «Книжки, які має прочитати кожен. Чи це справді так?» з нагоди публі-кації видання Ганни Улюри «365. Книжка на кожен день, щоби справляти враження культурної людини».** Учасники: Ганна Улюра, Остап Сливинський, Олена Гусєйнова. Орні-затор: ArtHuss.

Зал «Сфера», II поверх. **Розмова за мотивами нового роману-анти-утопії журналіста й письменника Андрія Цаплієнка «"Стіна": розвінчування ни-щівних соціальних моделей минулого, які отруюють наше майбутнє».** Учасни-ки: Андрій Цаплієнко, Мар'яна Савка, Дмитро Кириченко, Юрій Щєр-бак, Володимир В'я-трович. Орнізатори: Видавництво Старого Лева, Брайт Букс.

Зал «Орбіта», I поверх. **Дискусія «Майбутнє міського роману. Жанровє різномані-тя українських міст».** Учасники: Олексій Нікітін, Андрій Войниць-кий, Остап Українець. Модераторка: Анастасія Левкова. Орнізатор: Фабула.

Кінозал, II поверх. **Дискусія «Неймовірні: жінки, які творять мистецтво та істо-рію».** Учасники: Марина Степанська, Ярослава Кравченко, Іра Лузіна, Альбіна Ялоза, Кате-рина Вишнева. Мо-дераторка: Анастасія Платонова. Орніза-тор: ArtHuss.

Вулична сцена. **Презен-тація нової збірки пое-тичної серії «УПА» — Іван Драч. «Вийшов з радіо чорний лєв».** Модератор: Іван Малко-

вич. Організатор: А-БА-
БА-ГА-ЛА-МА-ГА.

18:00–19:45

Майстерні, II поверх.
**Екскурсія Алевтини
Кахідзе та Катерини
Свіргуненко Книж-
ковим фуршетом,
кухнею та флуорес-
центною кімнатою.**
Організатор: Izone.

18:30–20:00

Бізнес-сцена, II поверх.
**Панельна дискусія
«Еволюція менедж-
менту: якими будуть
компанії майбутньо-
го» з нагоди виходу
книжки Джона Доера
«OKR: Міряй важливе.
Проста ідея зростан-
ня вдесятеро».** Учас-
ники: Артем Сердюк,
Руслан Ахримович,
Валерій Пекар, Юрій
Бульба, Дмитро Лідер.
Організатори: kmbs,
Yakaboo. Кураторська
програма kmbs «Творці
майбутнього».

19:00–19:45

«Кафе Європа», I
поверх. **«Знайомтесь:
Луї Сандерс».** Зустріч
з французьким пись-
менником. Модератор:
Матьє Арден. Органі-
затор: Французький
інститут в Україні.

Зал «Папір», I поверх.
Public talk «Філосо-

**фія в українському
публічному просторі:
зрада чи розрада?»**

У межах презентації
підручника «Філософія»
Марії Фюрст, Юргена
Тринкса у перекладі
Вахтанга Кебуладзе.
Модератор: Юрій Ма-
каров. Спільно з видав-
ництвом «Дух і Літера».
Спеціальна програма
«Філософський майдан-
чик — Club of creative
philosophy».

Зал «Сфера», II поверх.
**Інтелектуальний
диспут «Людина май-
бутнього: хто вона?».**
Учасники: Наталя Вол-
кова, Ігор Козловський.
Модератор: Павло
Кужеев. Організатор:
112 Україна.

Зал «Орбіта», I поверх.
**Дискусія «Люди у
фокусі художнього
репортажу».** Учасники:
Олег Криштопа, Єліза-
вета Гончарова, Павло
Стех, Гаяне Авакян, Оле-
ся Яремчук, Марія Се-
менченко. Організатори:
ЛітАкцент, Темпора.

19:00–20:30

Зал «Футура», I поверх.
**«Яких пігулок не
вистачило Вермахту
для перемоги?»** —
розмова з Норманом
Олером (Німеччина).
Кураторська програма
Андрія Куркова «Куди
складати чужий істо-
ричний досвід?»

Зал «Фарби», I поверх.
**Публічна дискусія
«Креативність, інно-
вації, поступ: якими
категоріями будемо
послугуватися
завтра?»** Учасники:
Оксана Форостина,
Трина Соловей, Ілля
Філіпов, Антон Мар-
тинов. Фокус-тема
«Проект майбутнього».
Кураторка — Віра Бал-
динюк.

Зал УВК, I поверх.
**Public talk «Ху-
дожник книги:
background and role
model».** Учасники:
Євгенія Моляр, Олек-
сандр Соловій, Денис
Белькевич, Олена Гра-
бб, Андрій Пальваль.
Модераторка: Поліна
Ліміна. Організатор:
Українська візуальна
книга.

Вулична сцена.
**Поезія та вино з на-
годи проголошення
I-го Міжнародного
фестивалю сучасної
українсько-швед-
ської поезії
«Meridian Poltava».**
Учасники: Христя
Венгрінюк, Міріам
Драгіна, Сергій Жадан,
Оксана Забужко, Трина
Цілик. Модератор:
Святослав Померан-
цев. Вітальне слово —
Олександр Біленький.
Організатор: Meridian
Poltava.

19:00–20:45

Кінозал, II поверх.
**Шоу-кейс «Від кни-
ги та фільму і далі.
Мультимедійний
контент на прикладі
«Фелікс Австрія» та
«Спадок».** Учасники:
Поліна Толмачова,
Надія Зайончковська,
Олена Малкова, Марія
Квітка. Організатор:
FILM.UA Group.

Бізнес-сцена, II поверх.
**Воркшоп «Нова па-
радигма управління:
недосконалість як
шлях до розвитку» з
нагоди виходу книги
«Антикрихкість» Нас-
сіма Талеба.** Учасник:
Євген Пенцак. Орга-
нізатори: kmbs, Наш
Формат. Кураторська
програма kmbs «Творці
майбутнього».

20:00–20:45

Майстерні, II поверх.
**Презентація artist
book «История о Джо-
натане Билле».** Учас-
ники: Пінхас (Павло)
Фішель, Вадим Левін,
Іван Грігор'єв.

20:30–21:30

Вулична сцена.
**Поетично-музичний
перформанс «Хороші
хлопці фінішують
першими».** Учасники:
Любомир Серняк, Назар
Гайдучик. Організатор:

Видавництво Старого
Лева.

21:00–21:45

BarnaStiyka, II поверх.
**Розмова про поезію
Morricci та музику
The Smiths.** Учасники:
Віра Правило, Владис-
лав Зарічнюк. Орга-
нізатор: BarnaStiyka,
музичний лейбл «Dobryi
Bober», Конгрес акти-
вістів культури.

21:30–22:00

Вулична сцена. **Меді-
аперформанс «Київ.
Головпоштамт. До
запитання».** Учасники:
Богдан-Олег Гороб-
чук, Елла Євтушенко,
Ігор Астапенко, Ігор
Мітров, Богуслав По-
ляк, Михайло Жаржай-
ло, Лілія Войтків, Олеся
Новик, Олександр
Мимрук.

22:00–23:00

Вулична сцена. **VIA
Zapaska з програмою
«Доробок».** Пісні на
слова Богдана-Ігора
Антонича, Миколи
Бажана, Максима
Рильського, Василя
Герасим'юка, Дмитра
Лазуткіна та авторські
звукові інтерактиви.

**1 ЧЕРВНЯ,
П'ЯТНИЦЯ**

11:00–11:45

«Кафе Європа», I
поверх. **Крос-куль-
турно-літературна
дискусія «Ажнабія в
літературі та жіноче
питання в змішаних
українсько-араб-
ських сім'ях» з нагоди
виходу роману Мари-
ни Гримич «Ажнабія
на червоній машині».**
Учасниці: Марина Гри-
мич, Катріна Хаддад.
Організатори: Марина
Гримич, Нора-Друк. За
підтримки Посольства
України в Ліванській
Республіці, Клубу
арабської культури в
Бейруті, Ліванського
культурно-інформацій-
ного центру в Україні.

Зал «Футура», I поверх.
**Дискусія «Угорщина:
terra incognita чи "ве-
лика література"»**
Учасники: Максим
Стріха, Євгеній Стасіне-
вич, Олег Шинкаренко.
Модератор: Олександр
Вешелені. Організа-
тори: фестиваль «Острів
Європа», Посольство
Угорщини в Україні.

Зал «Папір», I поверх.
**Підсумки Всеукраїн-
ського бібліотечного
«Біографічного Рей-
тингу — 2017» — «Лю-
дина з біографією» в**

Україні. Учасники: Наталя Марченко, Володимир Попик, Костянтин Родик, Петро Кралюк, Ігор Стамбол, Лариса Буряк, Ігор Гирич, Тетяна Добко. Організатор: Інститут біографічних досліджень Національної бібліотеки України імені В. І. Вернадського.

Зал «Сфера», II поверх. **Обговорення «#крилателика. Альтернативна історія: "щасливе" майбутнє і переграє минуле».** Учасники: Олеся Стужук, Володимир Єшкілев, Олег Сілін, Петро Яценко. Спецпроект «#тижфантаст».

Зал «Орбіта», I поверх. **Розмова «Забезпечення навчально-розвитковою літературою дітей та молоді з порушеннями зору: здобутки Braille Studio».** Учасники: Віталій Ткачук, Маріанна Дмитрієва, Ольга Свет, Андрій Панченков. Організатор: Braille Studio.

Кінозал, II поверх. **Дискусія «Любов-4С: Секс, страх, сміх, сенс. "(Не)винен"».** **За мотивами книжки «Сімейні узи» Кларісе Ліспектор.** Учасники: Дмитро Дроздовський, Іван Рябчій, Наталія Пнюшкова, Інна Корнелюк, Анетта Антоненко. Організатор: Видавництво Анетти Антоненко.

11:00-12:30

Місце зустрічі: біля автовокзалу Поділ (вул. Нижній Вал, 15 а). **Аудіотур «Картографія київського модернізму».** Фокус-тема «Проект майбутнього». За реєстрацією. Організатор: PIS PIS.

12:00-12:45

«Кафе Європа», I поверх. **Презентація творів грецької авторки у жанрі політичної фантастики Іоанни Буразопулу «Європейський погляд через дистопічні романи Іоанни Буразопулу».** Учасники: Маноліс Пібліс (Грецький фонд культури, директор міжнародної книжкової ярмарки в Салоніках), Софроніс Парадісупулос (директор Одеської філії Грецького фонду культури), Андрій Савенко. Перекладачі: Світлана Перепльотчикова, Андрій Савенко. Організатор: Грецький фонд культури.

Зал «Футура», I поверх. **Презентація французького перекладу українського арт-буку «Скриня. Речі Сили».** Учасники: Олександр Старинський (Франція), Сана Шевченко, Ярина Винницька, Юлія Табен-

ська, Анатолій Соловей, Ірина Боровець. Організатор: Студія MAINO, Видавництво Terra Incognita. За співпраці з відділом культурної дипломатії МЗС.

Зал «Папір», I поверх. **Дискусія «Казахський майданчик: пам'ять в ім'я майбутнього» в межах презентації українського перекладу книжок «Карлаг. Кенгірське повстання» та «Нариси історії Степового табору».** Учасники: Марина Гримич, Володимир Джиджора (тимчасовий повірений у справах України в Казахській Республіці), Нурлан Дулатбеков (Казахстан). Організатори: Марина Гримич, Посольство України в Казахській Республіці. За підтримки Карагандинського обласного товариства української мови імені Т. Шевченка «Рідне слово», Академії «Болашак» (Казахстан).

Зал «Сфера», II поверх. **Дискусія «Роль перекладу в міжкультурній комунікації майбутнього».** Учасники: Дмитро Дроздовський, Маріанна Кіяновська, Сергій Борщевський, Іван Рябчій. Модераторка: Радослава Чекумишева. Організатор: Український журнал іноземної літератури «Всесвіт».

Зал «Орбіта», I поверх. **Дискусія «Емоційна-вець Інґмар Берґман у літературі та кіно».** Учасники: Софія Волковецька, Катерина Міхаліцина, Дар'я Бадьор. Модераторка: Ганна Улюра. Організатор: Видавництво Старого Лева.

Вулична сцена. **Кисневий коктейль із науковцем.** Оксана Півень, молекулярний біолог, генетик. Програма науково-популярного журналу «Куншт».

Видавничий майданчик, II поверх. **Дискусія про детективну літературу та перспективи жанрової літератури в Україні.** Учасники: Олександра Шутко, Олег Клименко, Олексій Волков, Андрій Кокотюха, Віктор Янкевич. Модераторка: Вікторія Михайлова. Організатори: Богдан, Агенція культурного розвитку.

12:00-13:45

Бізнес-сцена, II поверх. **Дискусія «Книжкові інституції в Україні та світі: місія, функції, механізми».** Учасники: Гжеґоґ Гауден (Польща), Діна Ролл-Хансен (Норвегія), Младен Вескович (Сербія), Ушрине Жилінскіне (Литва), Сергій Ясинський. Моде-

раторка: Альона Кухар. Організатор: Український інститут книги.

Кінозал, II поверх. **Прем'єра документального фільму «Євген Гуцало» і обговорення.** Учасники: Леся Воронина, Андрій Гуцало, Василь Вітер, Юрій Щербак, Михайло Слабошпицький, Пилип Ілленко. Організатор: студія «ВІАТЕЛ».

13:00-13:45

«Кафе Європа», I поверх. **«Послухай, про що я мовчу».** **Обговорення питання травми в системі міждисциплінарних досліджень з Кеті Карут, авторкою книжки «Почути травму.** Розмови з провідними спеціалістами з теорії та лікування катарстрофічних досвідів» та Йоханнесом Шваліною, автором книжки «Мовчання говорить». Учасники: Кеті Карут (США), Йоханнес Шваліна (Німеччина). Модератор: Олексій Сігов. Перекладачка: Лідія Лозова. Організатор: Дух і Літера. За підтримки посольства Сполучених Штатів Америки.

Зал «Папір», I поверх. **Десять найскладніших письменників світової літератури.** Лекція-презентація

нової книжки Ростислав Семківа «Як читати класиків?». Організатор: Pabulum.

Зал «Сфера», II поверх. **Круглий стіл «Курултай кримськотатарського народу: сто років тому і сьогодні».** Учасники: Андрій Іванець, Гульнара Бекірова, Рефат Чубаров, Еміне Джапарова, Олександр Богомолів. Модераторка: Юлія Каздобіна. Організатори: Міністерство інформаційної політики України, Кліо.

Зал УВК, I поверх. **Презентація каталогу «Бойчукізм. Проект "великого стилю"».** Учасники: Олеся Островська-Люта, Ольга Мельник, Валентина Клименко, Уляна Биченкова, Сергій Білокінь, Людмила Соколюк. Організатор: Мистецький арсенал.

Зал «Орбіта», I поверх. **Дискусія «"Премійовані": Кадзуо Ішігуро, Арундаті Рой, Джеффри Євгенідіс».** Учасники: Анна Вовченко, Андрій Маслюх, Олена Гусейнова, Мар'яна Савка, Тетяна Терен. Організатор: Видавництво Старого Лева.

14:00–14:45

«Кафе Європа», I поверх. **Розмова «Ауерхаус: куди втікають підлітки з Бовом Б'єргом (Німеччина) та сценічне читання.** Учасники: Бов Б'єрг. Модераторка: Неля Ваховська. Організатори: Goethe-Institut в Україні, Видавництво. У рамках німецько-українського року мов.

Зал «Папір», I поверх. **Лекція Віри Агеєвої «Авангардист у крамницях антикварів: (не)радянський Микола Бажан між футуризмом, неокласицизмом і соцреалізмом».** Організатор: Видавництво Старого Лева.

Зал «Сфера», II поверх. **Презентація книги Юлії Савостіної «MADE IN UKRAINE: купуй, смакуй, мандруй».** Учасники: Юлія Савостіна, Лала Тарапакіна, Юлія Аврора Огородник, Іван Степурін. Організатор: Самміт-книга.

Зал «Орбіта», I поверх. **«Нестримний плин історії: шлях до утопії через антиутопію».** Маркіян Прохасько розмовляє з Вахтангом Кебуладзе за мотивами своєї книжки «Нестримна

сила води». Учасники: Маркіян Прохасько, Вахтанг Кебуладзе. Організатор: Видавництво Старого Лева.

Кінозал, II поверх. **Презентація книжки Марти Гавришко «Долаючи тишу. Жіночі історії війни».** Учасники: Марта Гавришко, Оксана Кісь, Трина Славінська. Організатор: Клуб Сімейного Дозвілля.

Майстерні, II поверх. **Лекція з нагоди виходу «Українська каліграфія: скоропис» Вероніки Чебанік та учнів.** Програма каліграфії та шрифтового дизайну від студії «Арт і Я».

Вулична сцена. **Презентація поетичної збірки «The Maida After Hours» (Hawai'i Review) та читання нових віршів.** Учасники: Василь Лозинський.

Видавничий майданчик, II поверх. **Інтимний досвід та література. Презентація книжки «При надії» — збірки текстів українських авторок про їхній досвід вагітності.** Учасниці: Любов Якимчук, Маріанна Кіянська. Модераторка: Оксана Карп'юк. Організатор: Discursus.

14:00–15:15

Зал «Футура», I поверх. **Дискусія «Передчування країни: погляди здалека й упритул».** Учасники: Володимир Ермоленко, Олександр Сушко, Міленко Єргович (Хорватія, Боснія і Герцеговина), Андрій Бондар. Фокус-тема «Проект майбутнього». Кураторка — Віра Балдинюк.

14:00–15:20

Бізнес-сцена, II поверх. **«Французька видавнича панорама. Електронний сегмент на книжковому ринку, малі видавці і книгарні».** Презентація Жан-Гі Буена, економіста і соціолога, що 17 років очолював Міжнародне бюро французького книговидавництва — BIEF. Програма «Booking the Future» / EUNIC в Україні, Culture Bridges. Кураторка — Ольга Жук.

14:00–15:30

Зал УВК, I поверх. **Лекція головного редактора видавництва Taschen Юліуса Відельмана «Як народжуються книжки Taschen: від ідеї до втілення».** Організатор: Резидент. Українська візуальна книга.

15:00–15:45

«Кафе Європа», I поверх. **Дискусія «Страх впливу. Рання проза Томаса Пінчона і літературна традиція».** Учасники: Джозеф Теббі (США), Максим Нестелеєв, Богдана Романцова. Організатор: Темпора. За підтримки Посольства США в Україні.

Зал «Сфера», II поверх. **Дискусія «Як говорити правду, не ображаючи».** Учасники: Олексій Мацука, Володимир В'ятрович, Ольга Жмурко, Іван Рябчій, Артем Полежака. Модераторка: Радослава Чекмишева. Організатор: Міжнародний фонд «Відродження».

Зал «Орбіта», I поверх. **Розмова «Оцифрована Вічність: Людина — Історія — Універсум» з нагоди виходу роману Тимофія Гавриліва «Червнева злива».** Учасники: Тимофій Гаврилів, Тарас Лютий, Анетта Антоненко. Організатор: Видавництво Анетти Антоненко.

Кінозал, II поверх. **Презентація книжки Гаськи Шиян «За спиною».** Учасники: Гаська Шиян, Лариса Денисенко, Андрій Гончарук. Організатор: Люта справа.

15:00–16:45

Зал «Папір», I поверх. **Круглий стіл «Русский мир» в Україні: на краю прірви?»** Учасники: Лариса Якубова, Євген Магда, Кирило Галушко, Яна Примаченко, Володимир Головка, Тарас Марусик, Станіслав Кульчицький. Модератор: Віктор Литвінов. Організатори: Міністерство інформаційної політики України, Клію, Каламар.

15:30–16:45

Зал «Футура», I поверх. **Діалог Оксани Кісь і Олени Стяжкіної «Вижити значить перемогти: як інтерпретувати жіночий досвід ГУЛАГу».** Кураторська програма Трини Славінської «Слова року».

Бізнес-сцена, II поверх. **Презентація можливостей програми Culture Bridges для менеджерів культури та креативних індустрій.** Програма «Booking the Future» / EUNIC в Україні, Culture Bridges. Кураторка — Ольга Жук.

16:00–16:45

«Кафе Європа», I поверх. **Розмова «Дорога як стрічка Мебіуса: психологічна проза**

Каролін Ламарш». Учасники: Каролін Ламарш (Бельгія), Анетта Антоненко, Люк Якобс (Посол Бельгії в Україні), Анастасія Герасимова. Модератор: Іван Рябчій. Організатор: Видавництво Анетти Антоненко.

Зал «Сфера», II поверх. **Серія «Ad Astra» — до зірок культурної світової фантастики.** Презентація перших видань та ідей серії: «Сліпобачення» Пітера Воттса і першого тому «Повного зібрання короткої прози» Філіпа Діка. Учасники: Володимир Аренев, Катерина Дудка, Остап Українець, Єгор Поляков, Віталій Корсун, Олексій Жупанський. Організатор: Видавництво Жупанського.

Зал «Орбіта», I поверх. **Індивідуальна пам'ять як ключ до колективного майбутнього: відкрита дискусія про роман Сергія Оксеніка «Убивство п'яної піонерки».** Учасники: Трина Борисюк, Наталія Степанчук, Ростислав Семків, Галина Ткачук. Модератор: Андрій Курков. Організатор: Видавництво Старого Лева.

Кінозал, II поверх. **Презентація книжки Леся Белея «План порятунку України».**

Учасники: Лесь Белей, Іван Семесюк, Андрій Гончарук. Організатор: Люта справа.

Вулична сцена.
Перформанс-презентація від журналу «Куншт» «Синергія науки і мистецтва». Програма науково-популярного журналу «Куншт».

Лабораторії друку, II поверх.
Воркшоп на офортному верстаті «Принт на листівках. Імпровізація в техніці ліногравюра». Організатор: EtchingRoom #1.

16:00–17:30

Зал УВК, I поверх.
Дискусія «Арт-інституція як видавець візуальних книг». Учасники: Юлія Литвинець, Олександр Ройтбурд, Костянтин Кожемяка, Тетяна Волошина. Модераторка: Діана Клочко. Організатор: Українська візуальна книга.

17:00–17:45

«Кафе Європа», I поверх.
Дискусія «Перезавантажене майбутнє. Постсінгулярність, віртуальність, безнадійність, невідворотність — чого чекати людству від наступних років?». Учасники: Іоанна Бур-

зопулу (Греція), Цезарій Збешховський (Польща), Володимир Аренев. Модераторка: Олеся Стужук. Організатори: Грецький фонд культури, Польський Інститут в Києві.

Зал «Футура», I поверх.
Розмова «Одинокі мужчини. Леся Українка, Ольга Кобилянська, Наталя Кобринська та інші». Спікер: Тамара Гундорова. Модераторка: Оксана Щур. Кураторська програма Ірини Славінської «Слова року».

Зал «Папір», I поверх.
Лекція Софії Філо-ненко «Celebrate Diversity: тренди української масової літератури у 2017 році». Переклад жестовою мовою. Організатор: Коронація слова.

Зал «Сфера», II поверх.
Розмова про творчість і війну «"Сорок джерел" Бориса Єгіазаряна та спогади майбутнього». Учасники: Борис Єгіазарян, Анушаван Месропян, Андрій Курков. Організатор: Видавництво Старого Лева.

Зал «Орбіта», I поверх.
«Родинні саги: пошук ідентичності для побудови новітньої нації чи сублімація на катастрофі епохи?» Учасники: Олена Захар-

ченко, Брати Капранови, Микола Кравченко.

Кінозал, II поверх.
Антидискусія «Заборонені теми у вільному суспільстві». Учасники: Катерина Сергацкова, Анастасія Канарьова і таємні гості. Організатор: медіа-проект «Заборона».

Вулична сцена. «Проза vs Поезія». **Перехресне інтерв'ю: Оксана Луцишина та Мирослав Лаюк.** Організатор: Видавництво Старого Лева.

17:00–18:20

Бізнес-сцена, II поверх.
«Повільна література і нові технології. Досвід авангардного видавництва P.O.L.» Зустріч із Жаном-Полем Іршем, комерційним директором та прес-аташе P.O.L. За сприяння Французького Інституту в Україні. Програма «Booking the Future» / EUNIC в Україні, Culture Bridges. Кураторка — Ольга Жук.

18:00–18:45

«Кафе Європа», I поверх.
Панельна дискусія «Візія майбутнього: погляд із Німеччини на підліткові антиутопії». Учасники: Бов Б'єрг (Німеччина), Шарлотте Кернер

(Німеччина), Катя Брандіс (Німеччина), Олексій Підлипенець, Єлизавета Сітнікова. Модератор: Олег Сілін. Організатори: Goethe-Institut в Україні, «Зоря на Фортеця». У рамках німецько-українського року мов.

Зал «Футура», I поверх.
Презентація центральноєвропейського дебатного клубу «Майдан». Учасники: Штефан Гріб (Словаччина), Луція Ржегоржікова (Чехія, директорка Чеського центру в Києві), Ольга Кучмара. Модератор: Володимир Єрмоленко. Перекладачка: Ірина Забіяка. Організатори: Чеський центр в Києві, Eunice Ukraine, UA: Перший національний канал України.

Зал «Фарби», I поверх.
«Течії і підводні рифи сучасної мемуаристики». **Розмова довкола книжок Дмитра Павличка «Спогади. Том III» і «Протирання дзеркала» Михайла Слабошпицького.** Учасники: Дмитро Павличко, Михайло Слабошпицький, Юрій Щербак. Організатор: Ярославів Вал.

Зал УВК, I поверх.
Дискусія «To cut the long story short: як в Україні функціонує спеціалізоване

видавництво про архітектуру?» Учасник: Борис Єрофалов. Організатор: Українська візуальна книга.

Майстерні, II поверх.
Лекція Кирила Ткачова «Шрифт для бренду». Програма каліграфії та шрифтового дизайну від студії «Арт і Я».

Вулична сцена. **Презентація нової збірки поетичної серії «УПА» — Іздрик. «Ліниві і ніжні».** Модератор: Іван Малкович. Організатор: А-БА-БА-ГА-ЛА-МА-ГА.

Видавничий майданчик, II поверх.
Презентація книжки Марії Галіної «Мала Глуша». Учасники: Марія Галіна, Маріанна Кіяновська, Михайло Назаренко, Євгеній Стасіневич, Володимир Аренев. Організатор: Фабула.

18:00–19:45

Зал «Папір», I поверх.
Дискусія «ПроФеміністи». Учасники: Андрій Куликов, Юрій Макаров, Ростислав Семків, Анатолій Єрема, Артем Чапай. Модераторка: Лариса Денисенко. Кампанія проти сексизму «Повага». Кураторська програма Ірини Славінської «Слова року».

Зал «Орбіта», I поверх.
Лекція Арона Ажі «Глобалізація, переклад і етика гостинності: переклад як майданчик для міжкультурного діалогу, примирення та співіснування» (англійською мовою). Організатор: літературно-перекладацький фестиваль TRANSLATORIUM.

Кінозал, II поверх.
Дискусія «(Над)людина і сучасні технології: у пошуках нового гуманізму». Учасники: Джозеф Теббі (США), Олександр Івашина, Василь Милько, Микола Скіба, Йосип Сивенький. Фокус-тема «Проект майбутнього». Кураторка — Віра Балдинюк. За підтримки Посольства США в Україні.

18:30–19:20

Бізнес-сцена, II поверх.
Майстер-клас «Сила зв'язків: побудова бізнес-стосунків з нагоди виходу книги «Ваш надійний тил». **Як налагодити зв'язки, що приведуть до успіху» Кейт Феррацці.** Організатори: kmbs, Клуб Сімейного Дозвілля. Учасники: Сергій Гайдачук. Кураторська програма kmbs «Творці майбутнього».

19:00–19:45

«Кафе Європа, I поверх. **Розмова «Написати боснійський характер». Парадокси, транси, тонкі матерії й севдах у романі Міленка Єрговича «Іншалла, Мадонно, іншалла».** Учасники: Міленко Єргович (Хорватія, Боснія і Герцеговина), Катерина Калитко. Модераторка: Мар'яна Савка. Організатор: Видавництво Старого Лева.

Зал УВК, I поверх. **Презентація каталогу «Дитинство художників».** Учасники: Олена Науменко, Катерина Носко, Даша Подольцева, Ольга Вієру. Організатор: Арсенал ідей.

Вулична сцена. **Концерт із нагоди виходу українського перекладу роману Альберта Бехтольда «Петро Іванович».** Учасники: Ханс Рітцман (Швейцарія; Президент фонду Альберта Бехтольда), Олена Холодова-Руденко (Швейцарія), Сергій Саржевський. Струнний квартет у складі: Ганна Нужа, Кирило Шарапов, Михайло Білич, Андрій Чоп. Вступна промова: Надзвичайний та Повноважний Посол Швейцарії в Україні Гійом Шойрер. Організа-

тори: Посольство Швейцарії в Україні, Фонд Альберта Бехтольда, Каяла. У межах Року німецької мови в Україні.

19:00–20:30

Зал «Футура», I поверх. **«Під яку музику піднімали ізраїльську цілину?»** — розмова з Меїром Шалевим (Ізраїль). Перекладачка: Світлана Тяпіна. Кураторська програма Андрія Куркова «Куди складати чужий історичний досвід?». За підтримки Посольства Ізраїлю в Україні.

19:00–20:45

Зал «Фарби», I поверх. **Розмова «Київ Косачів».** Учасники: Оксана Забужко, Олесь Ільченко, Ярослава Стріха, Ірина Щукіна. Організатор: Комора.

Бізнес-сцена, II поверх. **Майстер-клас Ірини Соловей «Уявлякування моделей майбутнього».** Кураторська програма kmbs «Творці майбутнього».

Зал «Сфера», II поверх. **Творча зустріч із Василем Шклярем.** Організатор: Клуб Сімейного Дозвілля.

20:00–20:45

Кінозал, II поверх. **Дійство Катерини Калитко «Бунар».** Кураторська програма Настасії Євдокимової «Загірні королівства: поетичні книжки, які з'являться завтра».

Вулична сцена. **Читання про межі та їхні подолання: культурні, жанрові, вікові, політичні.** Учасники: Петро Мідянка, Ваню Крюгер, Костянтин Дорошенко. Організатор: Laurus.

Музична сцена, II поверх. **Іздрик + Ujif Notfound.** Кураторська програма Nextsound Андрія Кириченка.

21:00–21:45

Вулична сцена. **Музично-літературний безлад «Забувай. Мішені пам'яті».** Учасники: Дмитро Лазуткін (голос), Борис Севастьянов (вокал, фортепіано), Остап Микитюк (діджеїнг), Ігор Бударний (гітара).

Музична сцена, II поверх. **Heinali + Volodymyr Shpudeiko. Хореографічний перформанс Heinali і Володимира Шпудейка.** Кураторська програма Nextsound Андрія Кириченка.

BarnaStiyka, II поверх. **Презентація DIY-збірки «Столеки Дозвілля» у супроводі музики Perednova.** Учасники: Віра Правило, Владислав Зарічнюк. Організатор: BarnaStiyka, Dobryi Vober, Конгрес активістів культури.

22:00–22:45

Музична сцена, II поверх. **Німецький дуєт «Dictaphone» (Німеччина).** Електро-акустичний концерт, презентація нового альбому. Кураторська програма Nextsound Андрія Кириченка.

2 ЧЕРВНЯ, СУБОТА

10:15–11:45

Бізнес-сцена, II поверх. **«Політика та книжковий ринок: тенденції взаємовпливу».** Зустріч із Тобіасом Фоссом, віце-президентом міжнародного Франкфуртського книжкового ярмарку. Програма «Booking the Future» / EUNIC в Україні, Culture Bridges. Кураторка — Ольга Жук.

10:15–12:00

Кінозал, II поверх. **Воркшоп для перекладачів від Арона Ажі «Міцний горішок, або прикраси перекладу» (англійською мовою з перекладом).** Учасники: Арон Ажі, Ганна Лелів. Організатор: літературно-перекладацький фестиваль TRANSLATORIUM (за реєстрацією).

11:00–11:45

«Кафе Європа», I поверх. **Розмова «Українки — руйнівниці гендерних стереотипів?» у межах презентації українського перекладу книжки «Катя і принц Сіаму».** Учасники: Принцеса Наріса Чакрабонгсе (Таїланд), Михайло Радучький (почесний консул Королівства Таїланд в Україні), Джудіт Гоф (Посол Великої Британії в Україні), Оксана Покальчук (Amnesty International в Україні), Федір Баландін. Організатори: Видавництво «Пінзель», Anne de Kiev Fest, Почесне консульство Королівства Таїланд в Україні.

Зал «Футура», I поверх. **Дискусія «Що відбувається з сучасною кримськотатарською літературою?».** Учасники: Бекір Мамутов,

Алім Алієв, Наджие Фемі, Майє Сафет, Мустафа Аметов. Організатор: Кримський дім.

Зал «Папір», I поверх. **Дискусія «Від мови тоталітаризму до мови демократії: виклики і перспективи».** Учасники: Лариса Масенко, Юрій Шаповал, Євгенія Карпіловська, Пилип Селігей, Станіслав Кульчицький. Модератор: Павло Гриценко. Організатор: Кліо.

Зал «Сфера», II поверх. **Дискусія «Фентезі як ключ до розуміння реальності».** Учасники: Михайло Назаренко, Ярина Каторож, Альона Савінова, Марія Смагіна. Спецпроект «#тижфантаст».

Зал УВК, I поверх. **Арт-бук як синтез візуального мистецтва й літератури: «Поезія21» та «Галерея чуття».** Учасники: Світлана Привалова, Юлія Лактіонова, Романа Рубан. Організатор: Nebo BookLab Publishing.

Зал «Орбіта», I поверх. **Презентація збірки «Голос війни. Історії ветеранів».** Учасники: Олексій Пайкін, Сергій Міщенко, Василь Антоняк, Ірина Цвіла, Юрій Руденко. Модератор: Володимир Єрмоленко. Організатор: Інтерньюз-Україна.

Вулична сцена. **Поетичні читання Анастасії Дмитрук**. Організатор: Феєрія мандрів.

11:00–12:30

Місце зустрічі: біля входу до Палацу Піонерів (вул. Івана Мазепи, 13). **Аудіотур «Картографія київського модернізму»**. Фокус-тема «Проект майбутнього». За реєстрацією. Організатор: Pic pic.

12:00–12:45

«Кафе Європа», I поверх. **Дискусія «Українська література в перекладі арабською мовою: виклики для перекладачів та видавців»**. Учасники: Марина Гримич, Імадеддін Раеф (Ліван), Ігор Осташ (Посол України в Ліванській Республіці), Олена Хоміцька. Організатори: Марина Гримич, Посольство України в Ліванській Республіці. За підтримки Посольства України в Ліванській Республіці, Посольства Ліванської республіки в Україні, Клубу арабської культури в Бейруті, Ліванського культурно-інформаційного центру в Україні.

Зал «Футура», I поверх. **«Про абрикоси, щирість і війну» — публічна розмова**

з Наріне Абгарян. Учасниці: Наріне Абгарян (Вірменія), Марія Шагурі, Галина Кирпа, Вікторія Прокопович. Модераторка: Богдана Романцова. Організатор: Рідна мова.

Зал «Папір», I поверх. **Круглий стіл «Ігор Качуровський: від Крут до "Старої Європи"» (до 100-річчя від дня народження письменника, перекладача, журналіста Радіо Свобода Ігоря Качуровського)**. Учасники: Вадим Скуратівський, Валерій Шевчук, Олена Бросаліна, Ігор Померанцев, Микола Шкурко, Борис Лобода, Валентина Павленко, Микола Жулинський, Віра Соловійова. Модератори: Михайло Слабошпицький, Віталій Портников. Організатор: Клію, Радіо Свобода.

Бізнес-сцена, II поверх. **Life stories «Дивись, не проспи» за мотивами книги Крістін Геслер «Маніфест двадцятирічних»**. Учасники: Мирослав Лаюк, Дарія Зарівна, Богдана Неборак, Юлія Тичківська. Організатор: kmbs, Видавництво Старого Лева. Кураторська програма kmbs «Творці майбутнього».

Зал УВК, I поверх. **Public talk «Пройти кризь стіни: Марина**

Абрамович та її автобіографія». Учасники: Пьотр Армяновські, Костянтин Зоркін, Олександр Михед. Організатор: ArtHuss. Українська візуальна книга.

Зал «Орбіта», I поверх. **Розмова «Київська гостросюжетна проза: актуальність локалізації, історична правда чи містифікація для майбутнього?»** Учасники: Наталія Тисовська, Андрій Кокотюха, Андрій Курков, Софія Філоненко. Організатор: Нора-друк.

Вулична сцена. **Кисневий коктейль із науковцем**. Олег Кришталь, фізіолог, дослідник мозку. Програма науково-популярного журналу «Куншт».

Видавничий майданчик, II поверх. **Дискусія «Письменник у спіралі часу: як новітні реалії змінюють письменницькі практики»**. Учасники: Алевтіна Шавлач, Оля Лілік, Олександра Грищенко, Михайло Наєнко, Василь Теремко. Модераторка: Анна Яблучна. Організатор: Видавничий центр «Академія».

12:00–13:45

Кінозал, II поверх. **Дискусія «Український**

націонал-комунізм між революцією та терором» з нагоди виходу видання «Українська діалогія Михайла Кауфмана». **Показ фільму «Навесні»**. Учасники: Оксана Забужко, Людмила Гриневич, Іван Козленко. Вступне слово та коментар наживо Станіслава Цалика. Організатор: Національний центр Олександра Довженка.

Майстерні, II поверх. **Екскурсія Алевтини Кахідзе та Катерини Свіргуненко Книжковим фуршетом, кухнею й флуоресцентною кімнатою**. Організатор: Izone.

13:00–13:45

«Кафе Європа», I поверх. **Дискусія «Теперішній час: відлуння минулого, уламки майбутнього»**. Учасники: Цезарій Збешховський (Польща), Сергій Легеза, Олексій Жупанський. Модератор: Володимир Аренев. Організатори: Видавництво Жупанського, Польський Інститут в Києві.

Зал «Футура», I поверх. **Дискусія «Перша стаття. "Мужність" як культурний конструкт з нагоди виходу книжки**

Андре Роша «Перша стаття». Спільно з видавництвом «Основи». Учасники: Оксана Луцишина, Вікторія Наріжна, Трина Славінська. Кураторська програма Трини Славінської «Слова року».

Зал «Папір», I поверх. **Дискусія «Роль інтелектуалів у формуванні публічної політики»**. Учасники: Оксана Забужко, Євген Бистрицький, Іванна Климпуш-Цинцадзе, Роман Кобець, Олександр Сушко. Модераторка: Радослава Чекишева. Організатор: Міжнародний фонд «Відродження».

Зал УВК, I поверх. **Дискусія «Лувр: Костирко / Равський»**. Учасники: Володимир Костирко, Євген Равський, Борис Філоненко, Павло Гудімов, Лара Яковенко. Організатори: Артбук, Українська візуальна книга.

Зал «Орбіта», I поверх. **Розмова й воркшоп для підлітків «Blueprint, або чи має клон право на себе?»** Учасники: Шарлотте Кернер (Німеччина), Дорж Бату (США). Організатори: Goethe-Institut в Україні, Видавництво Старого Лева. У рамках німецько-українського року мов.

Вулична сцена. **Поетичні читання «245-та "Перша кава" присвячена Юрку Позаяку»**. Учасники: Олена Степаненко, Сергій Пістончик, Олег Коцарев, Юрко Космина, Іван Рябчій, Андрій Рассказов, Анна Малігон та ін. Модератор: Олександр Ірванець. Організатор: Кнайп-клуб «Купідон».

Видавничий майданчик, II поверх. **Презентація літературного конкурсу та творів переможців «Львів. Доза. Порно»**. Учасники: Вікторія Михайлова, Остап Українець, Остап Микитюк, Олександр Завара. Організатор: ГО «Агенція культурного розвитку».

13:00–14:30

Бізнес-сцена, II поверх. **Панельна дискусія «Люди, які змінять майбутнє: коли відбудеться революція креативного класу в Україні?» з нагоди виходу книги «Homo creativus. Як новий клас завойовує світ»** Річарда Флоріда. Учасники: Марк Зархін, Володимир Воробей, Єгор Олесов, Юрій Антонюк, Микола Демченко. Організатори: kmbs, Наш Формат. Кураторська програма kmbs «Творці майбутнього».

14:00–14:45

«Кафе Європа», I поверх. **Розмова «Історія європейська у дзеркалі історій приватних» у межах презентації українського видання родинної саги Дімітре Дінева «Янгольські голоси».** Учасники: Дімітре Дінев (Австрія), Володимир Кам'янець. Модераторка: Галина Крук. Організатори: Видавництво 21, Австрійський Культурний Форум, Посольство Австрії в Києві, Представництво ОеАД у Львові.

Зал «Футура», I поверх. **Презентація дискусія «Золота доба українського лицарства».** Учасники: Борис Черкас, Владислав Берковський, Дмитро Ващук, Андрій Федорук, Кирило Галушко. Організатор: Клуб Сімейного Дозвілля.

Зал «Папір», I поверх. **Презентація книги Володимира Горбуліна «Зовнішнє та внутрішнє становище України в 2017 році».** Учасники: Володимир Горбулін, Олександр Красовицький, Ростислав Павленко, Олег Медведєв. Організатор: Фоліо.

Зал «Сфера», II поверх. **Публічна розмова**

«Книжковий ринок: реальність, що змінюється». Учасники: Ірина Подоляк, Тарас Лютий, Юрій Фартушний, Олена Гусейнова. Організатор: Книгарня «Є».

Зал «Орбіта», I поверх. **Панельна дискусія та презентація «Новинки коміксів DC: погляд перекладачів».** Учасники: Марія Шагурі, Михайло Назаренко, Олена Оксеніч, Ярослава Стріха. Модераторка: Ірина Ніколайчук. Організатори: літературно-перекладацький фестиваль TRANSLATORIUM, Рідна мова.

Кінозал, II поверх. **«Всесвіт Мавки: презентація серії книг "Лісова пісня", присвяченої майбутньому мультфільму».** Учасники: Ірина Костюк, Анна Єлісєєва, Єгор Олесов, Вірляна Ткач, Євген Санніков, Ірина Миронова, Вадим Романенко. Організатори: Animagrad, Signal Red, Київський Будинок Книги, WWF.

Майстерні, II поверх. **Лекція Міши Каца «3D лєтеринг. Cinema 4D: креативний майданчик для дизайнерів».** Програма каліграфії та шрифтового дизайну від студії «Арт і Я».

Вулична сцена. **Дискусія «Лабораторні миші. Хто робить науку популярною в Україні?»** Учасники: Міріам Драгіна, Владислав Грезєв, Антон Сененко. Організатор: Наш Формат. Програма науково-популярного журналу «Куншт».

14:00–15:30

Зал УВК, I поверх. **Страшний суд: критика українського книжкового дизайну.** Модератор: Павло Гудімов. Організатор: Українська візуальна книга.

15:00–15:45

«Кафе Європа», I поверх. **Розмова «Що сильніше: патріотичний обов'язок чи інстинкт самозбереження?» довкола спогадів Вітольда Пілецького з Аушвіцу в його книжці «Репорт Вітольда».** Учасники: Ян Пекло (Надзвичайний і Повноважний Посол Республіки Польща в Україні), Юрій Щербак (Надзвичайний і Повноважний Посол України в США, Канаді, Мексиці, Ізраїлі), Дмитро Павличко, Михайло Слабошпицький, Емілія Ясюк, Ігор Щупак, Малґожата Купішевська (Польща), Веслав Ян Висоцький (Польща). Організа-

тор: Ярославів Вал. За підтримки Посольства Республіки Польщі в Україні.

Зал «Футура», I поверх. **«Про Тролів і Тролінг».** **Розмова Міхала Гворецького (Словаччина) із Вадимом Васютинським в межах презентації українського перекладу книжки «Троль».** Перекладачка: Ірина Забіяка. За співпраці з Видавництвом «Знання», Чеським центром в Києві, Літературно-інформаційним центром (LIC Братислава, СР), Посольством Чеської Республіки в Україні, Посольством Словацької Республіки в Україні. Програма Братиславського книжкового фестивалю BRaK.

Зал «Папір», I поверх. **Дискусія з нагоди виходу книжки В'ячеслава Кириленка «Три розмови про Україну».** Учасники: Патріарх Київський і всієї Руси-України Філарет, В'ячеслав Кириленко, Василь Шкляр, Микола Вересень. Організатор: КСД.

Зал «Сфера», II поверх. **Презентація книжки Джеймса Мейса «Комунізм і дилеми національного визволення: Національний комунізм у Радянській Україні»**

1918–1933 рр.» Учасники: Максим Яковлев, Геннадій Єфіменко, Ярина Цимбал, Володимир В'ятрович. Організатор: Комора.

Зал «Орбіта», I поверх. **Дискусія «Авантюрна Кліо: проблеми та особливості історичної літератури в Україні».** Учасники: Вікторія Михайлова, Остап Українець. Модератор: Богдан Коломійчук. Організатор: ГО «Агенція культурного розвитку».

Майстерні, II поверх. **Консультація з демо-малюванням «Цифра vs аналог» від Сашка Ком'яхова.** Організатор: Wasom.

15:00–16:30

Бізнес-сцена, II поверх. **«Як уявляють майбутнє на Міжнародному книжковому салоні в Туріні: від італійської до світової літератури».** Зустріч з Лючією Сорберою, кураторкою програми Arab Souls, присвячена арабським літературам і культурам. Програма «Booking the Future» / EUNIC в Україні, Culture Bridges. Кураторка — Ольга Жук.

Вулична сцена. **Літературний баттл «Національне vs ліберальне»**

не. Два майбутніх для України». Учасники: Лариса Денисенко, Артем Чапай, Яна Дубинянська, Галина Шиян, Олег Шинкаренко, Маріана Кіяновська, Борис Гуменюк, Іван Андрусак, Юрій Винничук, Олена Захарченко, Євгенія Чуприна, В'ячеслав (Чеш) Омельченко, Артем Захарченко.

15:00–16:45

Кінозал, II поверх. **Дискусія «Сучасні українські екранізації: взаємовигідна співпраця видавничої та кіноіндустрії».** Учасники: Ахтем Сєїтаблаєв, Ірина Костюк, Марися Нікітюк, Вірляна Ткач, Максим Нестелєв, Вадим Романенко. Організатор: компанія «Українська кіноасоціація».

16:00–16:45

«Кафе Європа», I поверх. **«Шляхи встановлення ідентичності: мандрівка, смислова реальність, переклад, інший».** Публічне інтерв'ю з Дмитрієм Капітельманом з нагоди українського видання роману «Мій незримий батько». Учасники: Дмитрій Капітельман (Німеччина), Богдан Стороха. Модератор: Олександра Григоренко. Організа-

тори: Видавництво 21, Посольство Федеративної Республіки Німеччини в Києві.

Зал «Футура», I поверх.
«Юзеф Пілсудський — крізь призму легенди». Обговорення постаті діяча під час презентації українського перекладу книги Влодзімежа Сулеї «Юзеф Пілсудський». Учасники: Влодзімеж Сулея (Польща), Микола Яковина, Олена Бетлій. Організатор: Дух і Літера. За підтримки Польського інституту в Києві.

Зал УВК, I поверх.
Презентація книги «Професія: Художник» про Сергія Якутовича. Учасники: Поліна Ліміна, Павло Гудімов. Організатор: Артбук. Українська візуальна книга.

Зал «Орбіта», I поверх.
Дискусія «Більше різного чи спільного: взаємопроникнення культур. Літературний твір як фіксація процесу формування глобального суспільства». Учасники: Марина Гримич, Кіра Малко, Аліна Акуленко. Організатор: Нора-друк.

Майстерні, II поверх.
Розмова «Сучасні кириличні шрифти» з нагоди виходу оновленого катало-

гу «Живий шрифт». Учасники: Андрій Шевченко, Кирило Ткачов, Богдан Гдаль, Дмитро Растворцев. Програма каліграфії та шрифтового дизайну від студії «Арт і Я».

16:00–17:45

Зал «Папір», I поверх.
Дискусія «Екстремальні досвіди людини в часи змін: Протистояння дегуманізації». Учасники: Ірина Старовіт, Оксана Кісь, Тарас Лютий, Остап Сливинський, Алевтина Кахідзе. Фокус-тема «Проект майбутнього». Кураторка — Віра Балдинюк.

Зал «Сфера», II поверх.
Розмова про заборонені форми любові і метафізику покарання. Діалог Юрія Андруховича та Андрія Бондаря про роман «Коханці юстиції». Організатор: Meridian Czernowitz.

16:30–17:30

Вулична сцена. **Презентація книжки віршів Чарлза Буковські «Граї на піаніно п'яно ніби на ударних поки пальці ледь закривоточать».** Учасники: Макс Лижов, Олександр Піпа, Андрій Гончарук. Організатор: Люта справа.

17:00–17:45

«Кафе Європа», I поверх. «Неможливе — можливо». Розмова з автором книги «Франческа. Повелителька траєкторій» Доржем Бату. Учасники: Дорж Бату (США), Олекса Негребецький. Модератор: Мар'яна Савка. Організатор: Видавництво Старого Лева.

Зал «Футура», I поверх.
Подіумна дискусія «Фрістайлерка: спортсмени майбутнього та небезпечний шлях до перемоги». Учасники: Катя Брандіс (Німеччина), Олена Юрковська. Модераторка: Ірина Батуревич. Організатори: Goethe-Institut в Україні, #книголав. У рамках німецько-українського року мов.

Зал УВК, I поверх.
Презентація авторської книги Павла Макова. Учасники: Павло Маков, Тетяна Борзунова, Анастасія Леонова, Борис Філоненко. Організатори: IST Publishing. Українська візуальна книга.

Кінозал, II поверх.
Дискусія «Перспективи та проблеми культурних ініціатив на Донбасі» і презентація досліджень про-

екту «Зміна: Імпульс фонду Ізоляція». Учасники: Антон Лягуша, Марія Грищенко, Олександра Слободян, Людмила Гераймович, Андрій Солодько, Анастасія Бойчук. Модератор: Дмитро Чепурний. Організатор: Ізоляція.

Зал «Орбіта», I поверх.
«Як дебютувати з електронною книгою» — кейс книгарні першодруків ім. Швайпольта Фіоля. Учасники: Антон Санченко, Вікторія Гранецька, Валя Захабура, Катріна Хаддад, Леся Мудрак, Сергій Батурин. Організатор: fiol.pub.

Лабораторії друку, II поверх.
Воркшоп «Принт-конструктор на тканині, ліногравюра». Організатор: EtchingRoom #1, Літографська майстерня 30.

17:00–18:30

Бізнес-сцена, II поверх.
«Грецька книга у світі нових технологій у дигітальну епоху. Виблики і перспективи». Зустріч з Манолісом Піблісом, директором Міжнародного книжкового ярмарку у Салоніках (Греція). Програма «Booking the Future» / EUNIC в Україні, Culture Bridges. Кураторка — Ольга Жук.

17:30–18:30

Вулична сцена. **Розмова-читання поетичної збірки Світлани Повалаяєвої «Після Криму: від пережиття минулого до відчуття майбутнього».** Учасники: Світлана Повалаяєва, Світлана Фесенко. Організатор: Видавництво Старого Лева.

18:00–18:45

«Кафе Європа», I поверх. «Як стають відомим письменником. Норвезький досвід, український контекст». Учасниці: Гюдрун Скреттінг (Норвегія, авторка книжки «Антон та інші нещастя»), Наталка Іванчук (перекладачка), Діна Ролл-Хансен (Норвегія, організація NORLA). Модераторка: Мар'яна Савка. Організатор: Видавництво Старого Лева. За підтримки NORLA.

Зал «Футура», I поверх.
Розмова «У пошуках втраченого завтра: як література й мистецтво мислять про майбутнє». Учасники: Валентин Васянович, Максим Курочкін, Наталя Ворожбит. Фокус-тема «Проект майбутнього». Кураторка — Віра Балдинюк.

Зал «Папір», I поверх.
Презентація-дискусія з нагоди виходу книжки «Це зробила вона». Спільно з видавництвом «Видавництво». Учасники: Татуся Бо, Руслан Горювий, Євгенія Гайдамака, Тамара Гундорова, Лариса Денисенко. Кураторська програма Ірини Славінської «Слова року».

Зал «Сфера», II поверх.
Лекція Сергія Литвина «Симон Петлюра: проект самостійності» з нагоди виходу книжки «Симон Петлюра у боротьбі за самостійну Україну». Переклад жестовою мовою. Організатор: Смолоскип.

Зал УВК, I поверх.
Презентація «Ігор Янович: Інтервал, Folder». Учасники: Ігор Янович, Павло Гудімов, Поліна Ліміна, Борис Філоненко, Катерина Сіваченко. Організатори: Артбук. Українська візуальна книга.

Зал «Орбіта», I поверх.
Лекція Богдана Жолдака про Миколу Лукаша з нагоди виходу книжки «Лукаш назавжди». Організатор: Дух і Літера.

Зал «Вільні літерації», II поверх.
Перформанс-батл «Діджитал летенг». Програма

каліграфії та шрифтового дизайну від студії «Арт і Я».

18:00–19:00

Кінозал, II поверх.
Дійство Остапа Сливинського «Зимовий король». Кураторська програма Настасії Євдокимової «Загірні королівства: поетичні книжки, які з'являться завтра».

18:30–19:45

Вулична сцена. **Поетичні читання «Future in The Past».** Учасники: Катерина Калитко, Оксана Луцишина, Богдана Матіяш, Ніна Кур'ята, Галина Крук. Організатор: Видавництво Старого Лева.

19:00–19:45

Бізнес-сцена, II поверх.
Обговорення «Нові парадигми мислення в цифрову епоху» з нагоди виходу книги «Сьоме чуття». Організатори: kmbs, Yakaboo. Учасники: Євген Глібовицький. Кураторська програма kmbs «Творці майбутнього».

Зал «Сфера», II поверх.
Подіумна дискусія: «Людина-Машина». Учасники: Андрій Богачов, Андрій Яворський, Олена Комар, Тетяна

Білоус. Модератор: Олександр Комаров. Спеціальна програма «Філософський майданчик — Club of creative philosophy».

Зал УВК, I поверх.
Дискусія «Східно-європейський та український модернізм: точки дотику». Учасники: Мирослава Мудрак, Олена Кашуба-Вольвач, Тетяна Філевська, Георгій Коваленко, Саша Биченко, Лідія Лихач, Жан-Клод Маркаде, Оділь Арден. Модераторка: Лідія Лихач. Організатор: Родовід. Українська візуальна книга.

19:00–20:00

«Кафе Європа», I поверх.
Церемонія нагородження переможців конкурсу «Найкращий книжковий дизайн-2018». Організатори: Книжковий Арсенал, Goethe-Institut в Україні, Читомо. За підтримки Франкфуртського книжкового ярмарку, Wascom.

Кінозал, II поверх.
Медіаперформанс «Aether: лемент і легіт» з нагоди виходу збірки поезій Трини Загладько «Лемент і легіт». Учасники: Ірина Загладько, Михайло Жаржайло, Юрій Булка,

Роман Гайдейчук. Організатори: Смо-лоскип, Aether: mediacolaboration in real time.

19:00–20:30

Зал «Футура», I поверх.
«За чим будуть ностальгувати на-роджені сьогодні?» — Розмова з Даном Лунгу (Румунія). Кураторська програма Андрія Куркова «Куди складати чужий історичний досвід?» За підтримки Посольства Румунії в Україні.

Зал «Фарби», I поверх.
Лекція Григорія Грабовича «Українська гуманістика: минуле та майбутнє». Організатор: Критика.

20:00–20:30

Кінозал, II поверх.
Дійство Мирослава Лаюка «Троянда». Кураторська програма Настасії Євдокимової «Загірні королівства: поетичні книжки, які з'являться завтра».

20:00–20:45

Вулична сцена. **Презентація поетичної книжки Артема Полежаки «Навісні пісні».** Учасники: Артем Полежака, Іван Семесюк, Андрій Гончарук. Організатор: Люта справа.

21.00–21.45

Вулична сцена. **Музичний гепенінг Олесі Здоровецької «Мертві поети» — голос, знайдений звук.**

Музична сцена, II поверх. **Enformig. Електронний концерт.** Кураторська програма Nextsound Андрія Кириченка.

BarnaStiyka, II поверх.
Живий виступ «Ghost Cities: сторін постіндустріального саксофона». Учасники: Микола Лебець, Владислав Зарічнюк. Організатор: BarnaStiyka, музичний лейбл «Dobryi Bober», Конгрес активістів культури.

22:00–22:30

Вулична сцена.
Музична презентація арт-бука Олега Каданова «Не я, а той». Учасники: Олег Каданов, Мітя Фенічкін. Організатор: Vivat.

22.00–22.45

Музична сцена, II поверх. **Noisynth. Електронний концерт.** Кураторська програма Nextsound Андрія Кириченка.

22:45–23:45

Вулична сцена.
Oy Sound System.

23.00–23.45

Музична сцена, II поверх. **Jung An Tagen (Австрія). Електронний концерт.** Кураторська програма Nextsound Андрія Кириченка.

3 ЧЕРВНЯ, НЕДІЛЯ

11:00–11:45

«Кафе Європа», I поверх. **Розмова «Творчість Константіноса Кавафіса» і презентація україномовного видання творів автора.** Учасники: Софроніс Парадісопулос (директор Одеської філії Грецького фонду культури), Андрій Савенко, Олександр Красовицький. Організатори: Грецький фонд культури, Фоліо, кафедра загального мовознавства, класичної філології та неоліністики КНУ ім. Т. Г. Шевченка.

Зал «Футура», I поверх.
«Висвітлення війни на сході України іноземними журналіста-

ми» — розмова за участі журналістів П'єра Сотрей та Себастьяна Гобера. Учасники: П'єр Сотрей (Франція), Себастьян Гобер (Франція/Україна). Модераторка: Катерина Яковленко. Перекладачка: Гаська Шиян. Організатор: Форум видавців.

Зал «Папір», I поверх.
Презентація книги «Бартімеус: Око Голема» — популярного роману-фентезі Джонатана Страуда у перекладі Володимира Панченка, а також його власної книги «Старовинні герби українських міст». Учасники: Володимир Панченко, Іван Малкович. Організатор: А-БА-БА-ГА-ЛА-МА-ГА.

Зал УВК, I поверх. **Шоу-кейс «Дитяча література і втілення нових візуальних концептів».** Учасники: Романа Рубан, Любов Малигіна, Світлана Привалова та Юлія Лактіонова. Організатор: Nebo BookLab Publishing. Українська візуальна книга.

Вулична сцена. **Презентація книжки «Астрофізика для тих, хто цінує час».** Учасники: Андрій Музиченко, Іван Яковина, Денис Пілаш. Модератор: Євген Пілецький. Програма науково-по-

пулярного журналу «Куншт».

11:00–12:45

Бізнес-сцена, II поверх. **Майстер-клас Нікі Терон «Українські видавці на Франкфурті: як поводитися, щоб ярмарок став успішним?»** Організатор: Український інститут книги.

Зал «Сфера», II поверх. **Круглий стіл «Вони брехали! Чому фантасти не передбачають майбутнього?»** Учасники: Віктор Андрусів, Олеся Стужук, Олег Шинкаренко, Марія Козиренко, Остап Українець, Олег Сілін. Спецпроект «#тижфантаст».

Зал «Орбіта», I поверх. **Презентація книги Валентини Хамайко «Солодка неділя» шрифтом Брайля.** Учасники: Валентина Хамайко, Руслан Сенічкін, Юнона Хижняк, Олександр Попов, Юлія Сачук. Організатори: Телеканал «1+1», Braille Studio.

12:00–12:45

«Кафе Європа», I поверх. **Дискусія «Дві сторони дипломатії: професійне та особисте» у межах презентації українських**

перекладів книжок «Дипломатія» Генрі Кіссинджера та «Я — бігун!» Гели Думбадзе. Учасники: Григол Шавлович Катамадзе (Президент Асоціації Платників Податків України, Надзвичайний та Повноважний Посол Грузії в Україні), Гела Думбадзе (Надзвичайний та Повноважний Посол Грузії в Україні). Модератор: Андрій Куликов. Організатор: КМ-Букс. За сприяння Асоціації платників податків України.

Зал «Футура», I поверх. **Панельна дискусія «Сім років після «Арабської весни»: чому їм не вдалося?» у межах презентації книжки Пьотра Ібрагіма Кальваса «Єгипет: харам, халляль».** Учасники: Пьотр Ібрагім Кальвас (Польща), Наталка Гуменюк, Володимир Єрмоленко. Модераторка: Олеся Яремчук. Перекладачка: Олена Шеремет. Організатор: Човен. За підтримки Польського інституту у Києві, Львівського медіафоруму.

Зал «Папір», I поверх. **Лекція-презентація Вячеслава Ліхачова «Українська радикальна правиця вчора, нині та завтра: колізії розвитку і перспективи існування в рамках демократич-**

ного суспільства» (з нагоди виходу книжки «Від Майдану праворуч: революція, війна та ультраправі в Україні»). Організатор: Критика.

Зал УВК, I поверх. **Публічна дискусія «Документація як інвестиція в культуру» за участі мистецького об'єднання «Червоне-Чорне».** Учасники: Влада Ралко, Володимир Будніков, Олександр Бабак, Юрій Сташків, Олег Грищенко, Віктор Володимиров-Лихоліт. Модератор: Павло Гудімов. Організатори: галерея «Червоне-Чорне». Українська візуальна книга.

Кінозал, II поверх. **«За межею». Розмова зі словацьким письменником і сценаристом Петером Балко.** Учасники: Петер Балко (Словацьчина), Олександр Вешелені, Ірина Забіяка, Луціє Ржегоржікова. У співпраці з Фестивалем «Острів Європа», Чеським центром в Києві, Літературно-інформаційним центром (LIC Братислава, СР), Посольством Чеської Республіки в Україні, Посольством Словацької Республіки в Україні. Програма Братиславського книжкового фестивалю BRaK.

Вулична сцена. **Кисневий коктейль із**

науковцем Антоном Сененком, фізиком, популяризатором науки. Програма науково-популярного журналу «Куншт».

Лабораторії друку, II поверх. **Майстер-клас «Інтагліо, імпровізація й експеримент у глибокому друці» з Крістіною Ярош.** Організатор: EtchingRoom #1.

13:00–13:45

«Кафе Європа», I поверх. **«Знайомтесь: Марі Дарйосек». Зустріч з французькою письменницею.** Модератор: Матьє Арден. Організатор: Французький інститут в Україні.

Зал «Футура», I поверх. **Розмова «"Абхазія" Войцеха Гурецького як політичний художній репортаж».** Учасники: Войцех Гурецький (Польща). Перекладачка: Олена Шеремет. Модератор: Дмитро Козак. Організатор: Темпора. За підтримки Польського інституту в Києві.

Зал «Папір», I поверх. **Дискусія «Сценарії для сміливих: горизонт можливостей сучасної культури».** Учасники: Паскаль Гілен (Бельгія), Юлія Ваганова, Ольга Балашова, Катерина Чуєва.

Фокус-тема «Проект майбутнього». Кураторка — Віра Балдинюк.

Бізнес-сцена, II поверх. **Дискусія «Метамодернізм: черговий "ізм" чи нова модель для мислення та дії?»** Учасники: дует Krolikovski Art, Володимир Лісін, Діана Клочко. Організатор: «Гараж Генг».

Зал УВК, I поверх. **Лекція «Як створити візуальний проект нового формату на прикладі Yakutovych Academy».** Лекторка: Поліна Ліміна. Організатори: Yakutovych Academy. Українська візуальна книга.

Зал «Орбіта», I поверх. **«Битва за читача» — розмова з Владиславом Івченком про кіносценарії й коротку прозу з нагоди виходу книжок «Ігри пам'яті» й «Битва за Одесу».** Учасники: Владислав Івченко, Олександр Стукало, Богдана Романцова, Софія Філоненко. Організатор: Темпора.

Кінозал, II поверх. **Презентація арт-буку «НепрОсті».** Учасники: Тарас Прохасько, Юлія Табенська. Організатор: Terra Incognita.

Майстерні, II поверх. **Воркшоп з нагоди**

виходу видання з каліграфії для дітей та дорослих «В'язь» Наталі Ком'яхової. Програма каліграфії та шрифтового дизайну від студії «Арт і Я».

Вулична сцена. **Дискусія «Дивись не накай-кай: чи збуваються прогнози футурологів та що нам віщує видатний фізик Мічіо Кайку».** Учасники: Роман Зінченко, Ігор Новіков, Сергій Шаропов. Модератор: Микола Тимошук. Програма науково-популярного журналу «Куншт».

Видавничий майданчик. **Презентація книги «Оборона Луганського аеропорту».** Учасники: Сергій Глотов, Анастасія Глотова, Анастасія Воронова, Юрій Руденко. Організатор: Фоліо.

14:00–14:45

«Кафе Європа», I поверх. **Панельна дискусія «Прийняти Іншого: як світ змінює репортера?»** Учасники: Пьотр Ібрагім Кальвас (Польща), Войцех Гурецький (Польща), Світлана Ославська, Антон Семиженко. Модераторка: Олеся Яремчук. Перекладачка: Олена Шеремет. Організатор: Човен. За підтримки Польського

Інституту в Києві та Львівського медіафоруму.

Зал «Футура», I поверх. **«Ідея: звідки приходять і куди ведуть утопічні ідеї?» — презентація-дискусія українського видання роману-антиутопії швейцарського письменника Крістіана Крахта «Імперіум».** Учасники: Ганна Улюра, Богдан Стороха. Вступна промова: Надзвичайний та повноважний Посол Швейцарії в Україні Гійом Шойрер. Організатори: Видавництво 21, Посольство Швейцарії в Україні.

Зал «Папір», I поверх. **Презентація й обговорення коментованого збірника «Криптадії Федора Вовка: винайдення сороміцького. Фольклор і сексуальність у студії українських етнографів кінця XIX — початку XX століття».** Учасники: Марія Маєрчик, Олена Боряк, Андрій Мокроусов. Організатор: Критика.

Зал «Сфера», II поверх. **Презентація книги Андрія Куркова «Сірі бджоли».** Учасники: Андрій Курков, Ян Валєтов. Організатор: Фоліо.

Зал УВК, I поверх. **Презентація «Реальність. Тіберій Сільваши».**

Учасники: Тіберій Сільваши, Павло Гудімов, Ірина Курганська, Борис Філоненко, Катерина Сіваченко. Організатори: Артбук. Українська візуальна книга.

Зал «Орбіта», II поверх. **Розмова «Родинні історії в укрсучліті. Переосмислення приватної історії як конструювання власної ідентичності на майбутнє».** Учасники: Олег Коцарев, Мирослав Лаюк, Ростислав Семків. Організатор: Комора.

Кінозал, II поверх. **Лекція Вадима Ададура «Підросійська Україна на «ментальних мапах» західних політиків і дипломатів XIX сторіччя з нагоди виходу книги «"Наполеоніда" на Сході Європи: Уявлення, проекти та діяльність уряду Франції щодо південно-західних окраїн Російської імперії на початку XIX століття».** Організатор: Видавництво УКУ.

Майстерні, II поверх. **Воркшоп Дар'ї Артем'євої «Секрети створення персонажа в стилі Disney: як перетворити свій стиль на бренд і стати популярним в Instagram».** Організатор: Wacom.

Вулична сцена. **«Гострі кути». Розмова про нові поетичні збірки: Алла Миколаєнко VS Ія Ківа.**

14:00–15:30

Бізнес-сцена, II поверх. **«Книжковий ярмарок чи літературний фестиваль? Виклики мультифункціональності на святі книг і думок». Зустріч з Радованом Ауером, директором міжнародного ярмарку та фестивалю «Світ книги» в Празі.** Програма «Booking the Future» / EUNIC в Україні, Culture Bridges. Кураторка — Ольга Жук.

15:00–15:45

«Кафе Європа», I поверх. **Публічна дискусія «Словацька література в світовому контексті. Де її місце сьогодні».** Учасники: Міхал Гворецький (Словаччина), Петер Міхалік (Словаччина), Петер Балко (Словаччина), Штефан Гріб (Словаччина). Модератори: Бржетіслав Рихлік (Чехія), Штефан Гріб (Словаччина). Перекладачки: Олександр Ковальчук, Луціє Ржегоржікова. Організатори: Чеський центр в Києві, Літературно-інформаційний центр (LIC Братислава, СР), Посольство Чеської

Республіки в Україні, Посольство Словацької Республіки в Україні.

Зал «Футура», I поверх. **«Чи можлива еволюція прикордонної ідентичності?» — розмова з Франческою Меландрі.** Учасники: Андрій Курков, Франческа Меландрі (Італія), Мар'яна Прокопович. Кураторська програма Андрія Куркова «Куди складати чужий історичний досвід?» За підтримки Італійського Інституту Культури.

Зал «Папір», I поверх. **Презентація антологій «Невідоме Розстріляне Відродження», «Соловецький етап», «Українська модерна проза».** Учасники: Юрій Винничук (упорядник), Микола Княжицький. Організатор: Фоліо.

Зал УВК, I поверх. **Case «Як Чернігівському історичному музею ім. В.В. Тарновського і Вірі Зайченко вдалося створити перший в Україні каталог вишиваних рушників?»** Учасники: Віра Зайченко, Сергій Лаєвський, Петро Гончар. Модераторка: Ольга Нарбут. Організатор: Родовід. Українська візуальна книга.

Зал «Орбіта», I поверх. **«Зустріч на перехрес-**

ній станції» — розмова з нагоди виходу збірки Гео Шкурупія «Для друзів, поетів, сучасників, вічності». Учасники: Олександр Стукало, Ярина Цимбал. Організатор: Темпора.

Кінозал, II поверх. **«Зникоми». Поетично-музичний перформанс за книгою Дарини Гладун «Рубати дерево».** Учасники: Марія Степанюк (голос), Юрій Штайда (синтезатор, музика), Олена Джуріна (відеоінсталяція), Олена Ермішкіна (пластика), Макс Бага (бас-гітара, музика). Організатор: Смолоскип.

Вулична сцена. **Презентація українського перекладу п'єси Гайнріха фон Кляйста «Розбитий глек».** Учасники: Юрій Андрухович, Остап Ступка, актори театру ім. І. Франка. Модератор: Іван Малкович. Організатор: А-БА-БА-ГА-ЛА-МА-ГА.

Видавничий майданчик, II поверх. **Літературна алхімія нової генерації укрсучліту. Презентація новинки серії «Альтернатива»: роману Остапа Українця «Транс» та збірки оповідань Євгена Ліра «Підземні річки течуть».** Учасники: Остап Українець,

Євген Лір, Олексій Жупанський. Організатор: Видавництво Жупанського.

15:00–16:45

Зал «Вільні літератури», II поверх. **Воркшоп «Каліграфія міні-брашпенем» з Анною Єгоровою.** Програма каліграфії та шрифтового дизайну від студії «Арт і Я».

16:00–16:45

«Кафе Європа», I поверх. **Дискусія «Такі, як ми?» в межах презентації книжки Славенки Дракуліч «Вони б і мухи не скривдили».** Учасники: Славенка Дракуліч (Хорватія), Володимир Єрмоленко, Роксоляна Свято. Організатор: Комора.

Зал «Футура», I поверх. **Дискусія «PEN-insula: українці у світовому русі письменників».** Учасники: Марко Роберт Стех (Канада), Андрій Курков, Оля Гнатюк. Модератор: Олександр Вешелені. Організатори: Фестиваль «Острів Європа», Український центр Міжнародного ПЕН-клубу.

Зал «Папір», I поверх. **Розмова «Ретрофутуризм: проекти майбутнього в літературі».**

Учасники: Ярина Цимбал, Ростислав Семків, Михайло Назаренко, Тарас Антипович, Ігор Колесник. Фокус-тема «Проект майбутнього». Кураторка — Віра Балдинюк.

Зал «Сфера», II поверх. **Презентація роману Наташі Влащенко «Під небом Аустерліца».** Учасники: Наташа Влащенко, Олександр Красовицький. Організатор: Фоліо.

Зал «Орбіта». **Оголошення переможців I Конкурсу морської прози імені Юрія Лисянського та презентація перевидання його путівних нотаток.** Організатор: ЛітАкцент, Темпора.

Майстерні. **Лекція Тараса Макара «А це не боляче? Сучасна каліграфія в татуванні».** Переклад жестовою мовою. Програма каліграфії та шрифтового дизайну від студії «Арт і Я».

Вулична сцена. **Презентація поетичної збірки Бориса Херсонського «Сталіна не було».** Учасники: Борис Херсонський. Модераторка: Ірина Славінська. Організатор: Фоліо.

16.00-17.30

Бізнес-сцена, II поверх. **Панельна дискусія «Коли в Україні буде своя Кремнієва долина?» з нагоди виходу книги «Вискочки. Uber, Airbnb та битва за Кремнієву долину» Бреда Стоуна.** Учасники: Макс Яковер, Борис Працюк, Юрій Двойнос, Сергій Ноздрачьов. Організатори: kmbs, Наш Формат. Кураторська програма kmbs «Творці майбутнього».

Зал УВК, I поверх. **Лекція Міха Еліаса Піхлкастнера (Австрія) «Людське тіло в часи механічного відтворення: погляд художника на значимість людського тіла в цифрову епоху».** Організатор: Австрійський культурний форум.

17:00-17:45

«Кафе Європа», I поверх. **«Мандрівки за поріг свідомості». Розмова про роман Юрки Вайнонена «Німий бог» і презентація українського перекладу.** Учасники: Юрки Вайнонен (Фінляндія), Юрій Зуб, Остап Українець. Організатор: Комора.

Зал «Футура», I поверх. **«Вікінги, Християнство і Україна».** Лекція

письменника і історика Ейстейна Мортена (Норвегія). За підтримки NORLA.

Зал «Папір», I поверх. **Лекція Ростислава Семківа «Майбутній бестселер: про новий п'ятитомник Миколи Хвильового».** Організатор: Смолоскип.

Зал «Орбіта», I поверх. **Презентація книги Анни Шили «Жінка війни».** Учасниці: Анна Шила, Ольга Загородня, Ольга Шелкунова, Людмила Загоруйко. Організатор: Фоліо.

Вулична сцена. **Презентація містичного роману Марка Роберта Стеха (Канада) «Голос» за участі Костя Москальця.** Організатор: Terra Incognita.

17:00-18:00

Кінозал, II поверх. **Музично-перекладацький перформанс «Contemporary Translation Art».** Учасники: перекладацька група «VERВація» (Таня Родіонова, Вероніка Ядуха, Юлія Дідоха), Symonenko. Організатор: літературно-перекладацький фестиваль TRANSLATORIUM.

17:00-18:45

Зал «Фарби», I поверх. **Презентація «Антології молоді української поезії III тисячоліття».** Учасники: Дмитро Лазуткін, Катерина Бабкіна, Остап Сливинський, Любов Якимчук, Тарас Малкович, Катерина Калитко, Андрій Любка, Трина Цілик, Анна Малігон, Павло Коробчук, Олег Коцарев, Богдан-Олег Горобчук та інші. Модератори: Іван Малкович, Мирослав Лаюк. Організатор: А-БА-БА-ГА-ЛА-МА-ГА.

18:00-18:45

«Кафе Європа», I поверх. **Публічний виступ урбаніста й архітектурного дизайнера Дена Кінкеда (США) «Візії майбутнього: ефективність урбанізації».** Перетворення постіндустріальних міст». Організатор: Посольство США в Україні.

Зал «Футура», I поверх. **«Письменник і війна». Розмова Оксани Забужко зі Славенкою Дракуліч (Хорватія).** Організатор: Комора.

Бізнес-сцена, II поверх. **Панельна дискусія «Ті, хто змінюють наш світ: маркетинг XXI століття»** з нагоди виходу книг «Главная

маркетинговая книга» Олексія Філановського (Фабула), «Десять смертних гріхів маркетингу» Філіпа Котлера (КСД), «Продаючи невидиме: керівництво по сучасному маркетингу послуг» Гаррі Беквіта (КСД). Учасники: Олексій Філановський, Роман Гавриш, Олена Мальцева. Кураторська програма kmbs «Творці майбутнього».

Видавничий майданчик, II поверх. **Презентація перекладу двотомника Чарльза Тейлора «Секулярна доба».** Учасники: Олексій Панич, Віктор Єленський. Модератор: Костянтин Сігов. Спільно з видавництвом «Дух і Літера». Спеціальна програма «Філософський майданчик — Club of creative philosophy».

18:00-19:00

Кінозал, II поверх. **Дійство Вано Крюгера «Цебер без дна», Олександра Моцара «E=M (Механіка)», Геніка Белякова «Так чи інакше», голосу Siri.** Кураторська програма Настасії Євдокимової «Загірні королівства: поетичні книжки, які з'являться завтра».

18:00-19:30

Зал УВК, I поверх. **Лекція «Без культури — без Європи?».** **Відповіді Паскаля Гілена у новій книзі «Культура у підмурках громадянського суспільства».** Учасники: Паскаль Гілен, Катерина Носко, Катерина Поправка. Організатор: IST Publishing. За підтримки Flanders Literature. Українська візуальна книга.

18:00-20:00

Вулична сцена. **Поетичне читання «О дивний новий світ».** Учасники: Павло Коробчук, Богдан-Олег Горобчук, Елла Євтушенко, Олександр Мимрук, Наталя Бельченко, Олег Коцарев, Юлія Стахівська, Заза Пауалішвілі, Оксана Гаджій, Лесик Панасюк, Наталія Матолінець, Поліна Горlach, Андрій Безуглов, Ростислав Кузик, Роман Коржик, Олеся Новик, Яніна Дияк, Поль Щепан, Володимир Кауфман, Олександр Пантеляк, Анна Ютченко. Модератори: Марія Кравченко, Артемій Калінін, Ольга Калініна. Організатори: LitHUp, грАнь.

19:00–19:45

«Кафе Європа», I поверх. **Розмова «У майбутньому люди не помиратимуть...» в межах презентації перекладу книжки Ерве Гібера «Другові, який не врятував мені життя».** Учасники: Дмитро Шерембей, Ізабель Дюмон (посол Франції в Україні), Федір Баландин. Модератор: Іван Рябчій. Організатори: Французький Інститут в Україні, Мережа ЛЖВ, Пінзель.

Зал «Футура», I поверх. **Розмова «Хлопець з піаніно» про польський погляд на революційне мистецтво в Україні.** Учасниця: Ева Сулек (Польща). Модератор: Роман Кабачій. Організатор: Польський Інститут у Києві.

Зал «Фарби», I поверх. **Презентація монографії Володимира Єрмоленка «Плинні ідеології. Ідеї та політика в Європі XIX–XX століть».** Учасники: Володимир Єрмоленко. Модератор: Олександр Комаров. Спільно з видавництвом «Дух і Літера». Спеціальна програма «Філософський майданчик — Club of creative philosophy».

Кінозал, II поверх. **Перформанс Оксани Куценко та етно-театру «Дивина» «Пам'яті однієї ріки».** Організатор: проект «Я на тебе чекатиму під каїсе каїсе-дра-дра».

20.00–20.45

Музична сцена, II поверх. **DZ'OB. Електро-акустичний концерт.** Кураторська програма Nextsound Андрія Кириченка.

BarnaStiyka, II поверх. **Презентація мікс-зйму Gon і зустріч з автором Kosko.** Учасники: Владислав Зарічнюк, Костянтин Соколовський. Організатор: BarnaStiyka, Dobryi Bober, Конгрес активістів культури.



**ВИДАВНИЧІ
ПОЛІ, ЩО НЕ
ВВІЙШЛИ ДО
КУРАТОРСЬКОЇ
ПРОГРАМИ
/Щ ПОВЕРХ**

31 ТРАВНЯ, ЧЕТВЕР

11:00-11:45

Видавничий майданчик. **Презентація «Валентин Терлецький: від "В.І.Н" до "Книги сили"».** Учасники: Валентин Терлецький, Ксенія Мацкевич. Організатор: Кальварія.

12:00-12:45

Видавничий майданчик. **Дискусія «Секрет успіху книжок від Дена Брауна — чому їх купують і читають?» з нагоди продажу продажів нового роману Дена Брауна «Джерело».** Учасники: Ганна Яновська, Іван Лопатченко, Андрій Кокотюха. Організатор: Клуб Сімейного Дозвілля.

13:00-13:45

Видавничий майданчик. II поверх. **Презентація-читання «#ЗафрендиПрироду разом із Олександром Педаном, Потапом та Олексієм Горбуновим».** Учасники: Олексій Потапенко, Олександр Педан, Олексій Горбунов, Віктор Круглов, Ната Романенко, Тетяна Карпюк. Організатор: Ранок.

15:00-15:45

Видавничий майданчик. **Творча зустріч із Ольгою Микитенко з нагоди виходу книги «SOLO OM».** Учасники: Ольга Микитенко, Іван Степурін, Ігор Степурін. Організатор: Самміт-книга.

16:00-16:45

Видавничий майданчик. **Дискусія «Художник і його доба: протиріччя та парадокси художнього розвитку українського мистецтва другої половини ХХ сторіччя».** Учасники: Галина Скляренко, Ігор Абрамович, Оксана Баршинова, Олександр Зарецький, Олександр Сидорук, Костянтин Кожемяка, Віктор Сидоренко. Організатор: ArtHuss.

18:00-18:45

Видавничий майданчик. **Зустріч із відомим українським перекладачем Олександром Негребецьким.** Модераторка: Богдана Романцова. Організатор: Рідна мова.

19:00-19:45

Видавничий майданчик. Презентація книги «Аліса в країні див» та «Аліса в задзеркаллі»

з доповненою реальністю. Учасники: Ірина Громова, Ярослав Алексичук. Організатор: Art Nation.

1 ЧЕРВНЯ, П'ЯТНИЦЯ

11:00-11:45

Видавничий майданчик. **Презентація коміксу «Пригоди папуги Флінта», Віктора Андрієнка, Радни Сахалтуєвої.** За участю авторів і Тимофія Бусла. Організатор: Перун.

13:00-13:45

Видавничий майданчик. **Дискусія про перше кохання з авторкою книги «Любов та 17 страждань Петрика П'яточкіна» Наталією Гузеєвою.** Учасники: Наталія Гузеєва, Наталія Козарь. Модератор: Олег Симоненко. Організатор: Час майстрів.

15:00-15:45

Видавничий майданчик. **«Беремо пуанти і вирушаємо в мандри».** Надійка Гербіш про свої нові книжки: «Мандрівка з Чарівним Атласом. Гринвіч» і «Пуанти для Анни». Учасниці: Надійка Гер-

біш, Анна Муромцева, Катерина Міхаліцина. Організатор: Видавництво Старого Лева.

17:00-17:45

Видавничий майданчик. **Презентація українського перекладу монографії «Імперіалізм і націоналізм по-червоному».** Учасники: Сергій Серяков, Володимир Склокін, Олександр Зайцев, Юрій Шаповал. Організатор: видавництво УКУ.

18:00-18:45

Зал «Сфера». **Публічне інтерв'ю із Савіком Шустером, присвячене виходу в світ його книжки «Свобода слова против страху і униження».** Учасники: Савік Шустер, Дмитро Кириченко. Організатор: Брайт Букс.

19:00-19:45

Видавничий майданчик. **Дискусія «Між роботою та сім'єю: чому ми досі обираємо?»** з нагоди презентації книжки «Між двох вогнів. Чому ми досі обираємо між роботою та сім'єю» Анни-Марі Слотер. Учасниці: Інна Совсун, Тетяна Лукинюк. Модераторка: Юлія Бурковська. Організатор: Наш формат.

2 ЧЕРВНЯ, СУБОТА

11:00-11:45

Видавничий майданчик. **Презентація книги Татусі Бо «Де народжуються плюшеві ведмедики».** Учасниці: Татуся Бо, Олена Рибка. Організатор: Vivat.

11:00-11:45

Зал «Сфера». **Дискусія «Фентезі як ключ до розуміння реальності».** Учасники: Михайло Назаренко, Ярина Каторож, Альона Савінова, Марія Смагіна. Спецпроект «#тиж-фантаст».

12:00-12:45

Зал «Сфера». **Відверта розмова «Життя на полі і за лаштунками українського футболу» з нагоди виходу автобіографічної книги Олександра Шовковського «Все в твоїх руках».** Учасники: Олександр Шовковський, Аліна Акуленко, Дмитро Лазуткін. Організатор: КМ-Букс.

13:00-13:45

Зал «Сфера». **Дискусія «Півтори тисячі**

років разом. Спільна історія українців і тюркських народів». Учасники: Петро Кралюк, Алім Алієв, Рефат Чубаров. Організатор: Фоліо.

14:00-14:45

Видавничий майданчик. **Майстер-клас «Клуб відчайдушних боягузів» з хороброї з письменником-фантастом Володимиром Арєнєвим та художницею Ліною Квіткою.** Учасники: Володимир Арєнєв, Ліна Квітка. Організатор: Видавництво Старого Лева.

15:00-15:45

Видавничий майданчик. **Дискусія «Яка вона, сучасна українська фантастика?».** Учасники: Ян Валєтов, Андрій Валєтинов, Володимир Єшкілєв. Організатор: Фоліо.

16:00-16:45

Видавничий майданчик. **Презентація книжки Дари Корній «Сузір'я дів».** Учасники: Дара Корній, Олена Рибка, Ігор Зарудко. Організатор: Vivat.

17:00-17:45

Видавничий майданчик. **Вічний Гоголь**

та київський нуар:
«Білий попіл» vs «Вій»
(розмова про роман).
Учасники: Ілларіон Павлюк, Михайло Бриних.
Організатор: Видавництво Старого Лева.

18:00–18:45

Видавничий майданчик. **Презентація книжок вільнодумця Тура Геєрдала «Фату-Хіва: назад до природи» та «Експедиція Кон-тікі» в перекладах українською.**
Учасники: Юрій Завадський, Наталя Іваничук, Уле Тер'є Хорпестад.
Організатор: Крок.

19:00–19:45

Видавничий майданчик. **Круглий стіл за книгою «Полум'я і лють у Білому домі Трамба».** Організатор: #книголав.

3 ЧЕРВНЯ, НЕДІЛЯ

11:00–11:45

Видавничий майданчик. **Старт конкурсу «Напишіть про мене книжку!-2018» і презентація новинок серії «Книжка про мене» — книжок переможців конкурсу.**

зустріч з переможцями конкурсу. Учасники: Іван Андрусак, Олена Колінько, Діана Мельникова, Тетяна Стрижевська, Юрій Бедрик, Мія Марченко, Сергій Товстенко, Вікторія Ярош, Анастасія Лавренішина, Сергій Куцан, Леонід Закалюжний, Катерина Щербак. Організатор: Фонтан казок.

12:00–12:45

Видавничий майданчик. **Презентація серії віммельбухів про Україну: шукай, мандруй, фотографуй.** Учасниці: Марина Клімова, Оксана Гашинська, Катерина Дем'янчук. Організатор: BookChef.

13:00–13:45

Зал «Сфера». **Презентація книги «Друга світова. Непридумані історії. (не) наша, жива, інша» бібліотека «Історичної правди».** Упорядник: Вахтанг Кіпіані. Учасники: Вахтанг Кіпіані. Організатор: Vivat.

14:00–14:45

Видавничий майданчик. **Презентація книги «Вовк Собаця».** Учасниці: Вернова Даша, Мордовина Олена, Жанна Максименко-Довгич. Організатор: Фоліо.

15:00–15:45

Зал «Сфера». **Презентація і майстер-клас з нагоди виходу книжки «Школа пані Фреймут: Книга з етикету».** Учасниці: Ольга Фреймут, Інна Корнелюк, Наталя Адаменко, Ольга Бартиш-Коломак. Організатор: Snowdrop.

16:00–16:45

Видавничий майданчик. **Презентація книги журналіста ТСН Наталії Нагорної «Повернутися з війни».** Учасники: Наталія Нагорна, Олена Філіпова, Ольга Киян, ведучі та журналісти ТСН. Організатор: Телеканал «1+1».

17:00–17:45

Видавничий майданчик. **Дискусія «Колізії модерної ідентичності і дух літератури» з нагоди виходу в світ українського видання книжки Йоханан Петровського-Штерна «Анти-імперський вибір: постання українсько-єврейської ідентичности».** Учасники: Григорій Грабович, Тамара Гундорова, Михайло Назаренко. Модерує Андрій Мокроусов. Організатор: часопис «Критика».

ДИТЯЧА ПРОГРАМА



30 ТРАВНЯ, СЕРЕДА

17:00-17:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. Дискусія «Як говорити з дітьми на складні теми».** Учасники: Ева Суссо (Швеція), Лариса Денисенко. Організатор: Видавництво за підтримки Swedish Arts Council і Посольства Швеції в Україні.

31 ТРАВНЯ, ЧЕТВЕР

11:00-11:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. Презентація книжки «Велетень прокинувся» із серії «Мама поспішає додому».** Учасники: Світлана Дорошева, Ольга Черепанова, Ольга Дегтярьова. Організатор: Glowberry.

Дитячі майстерні. **Презентація «Особливі книги про особливих».** Учасники: Юлія Юлюха, Лілія Сало, Лариса Ніцой, Вікторія Миколаук. Організатор: ГО «ХЦРМІ "Право вибору"».

12:00-12:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. Презентація книжки «Усі запитують чому».** Учасники: Ева Суссо (Швеція), Ілля Стронґовський, Лілія Омельяненко. Організатор: Видавництво за підтримки Swedish Arts Council і Посольства Швеції в Україні.

Дитячі майстерні. **Клуб настільних ігор за мотивами серії ігор «Розвиваємось граючи».** Учасники: Анастасія Литовченко. Організатори: Ранок, ВГ «Кенгуру».

13:00-13:45

Читальний зал. **Інтерактивна презентація «Пригоди Дракончика Тобі та його друзів» за мотивами англomовної книжки Breathe Ket Везері.** Учасник: Лілія Почкун. Організатор: Wise bee.

13:00-14:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. Дитячі інтерактивні читання «Тату, почитай!».** Учасники: телеведучий Олександр Педан, співак Арсен Мірзоян, Посол Швеції в Україні Мартін Хаґстрьом. Організатор: Фонд

народонаселення ООН в Україні.

14:00-14:45

Дитячі майстерні. **Воркшоп «Як створити власну казку з піктограмами? Читаємо усі!».** Учасники: Ганна Усатенко. Організатор: Фонд родини Нечитайлів.

15:00-15:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. Дискусія «Буквар 2.0.» про актуальні аспекти навчання читання та письма.** Учасники: Олексій Болдирєв, Софія Рябчук, Настасія Євдокимова, Ірина Кривда, Марія Мельник. Організатор: Освітній відділ Мистецького Арсеналу.

Дитячі майстерні. **Презентація «Як створюються дитячі журнали» у формі інтерактивної гри «Редакція».** Учасники: Наталія Грицайло. Організатор: Пізнайко.

15:00-16:45

Читальний зал. **Ігровий квест «Читацький клан "Котів-вояків"».** Учасники: Тетяна Левченко, Юлія Ілюха, Трина Нескоромна, Анна Гальцева, Марина Саха-

рова, Назар Щербатюк. Організатор: Асса.

16:00-16:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. Круглий стіл «Досягнення та проблеми видання книг шрифтом Брайля в Україні».** Учасники: Валентина Бутенко, Руслан Рубель, Сергій Васін, Юлія Сачук, Оксана Перепеченко, Віталій Ткачук, Вікторія Миколаук, Марина Потеляхіна. Організатори: ПОГ «СОЦІНТЕЛ», ГО «ХЦРМІ "Право вибору"».

Дитячі майстерні. **Майстер-клас за методикою творчого розвитку «варіабілі» «Розкрий свій потенціал!».** Учасники: Олена Ольховська. Організатор: Ранок, ВГ «Кенгуру».

17:00-17:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. Презентація книжки «Мій музей. Пиши, малюй і виритай».** Учасники: Анна Копилова, Ольга Балашова. Модератор: Олексій Тарасов. Організатори: Основи, Національний художній музей.

Дитячі майстерні. **Презентація карток для вивчення мов для найменших «Розвиток малюка».** Організатор: Сова.

Читальний зал. **Презентація благодійного проекту «Сторінка № 3». Казки задля інклюзивної освіти в Україні.** Учасники: Ганна Гороженко, Ася Христокіна, Марічка Крижанівська, Анна Павлик, Маша Сердюк, Анастасія Смахова. Організатор: Громадська ініціатива журналістів «Проект "Сторінка № 3"».

18:00-18:45

Дитячі майстерні. **Презентація нових коміксів для дітей із серії «Смурфіків та із серії пригод про Джеронімо Стілтона».** Учасники: Мар'яна Кондзелка. Організатор: Ірбіс Комікси.

1 ЧЕРВНЯ, П'ЯТНИЦЯ

11:00-11:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. Презентація інклюзивної пригодницької книги Вікторії Надикто «Пригоди Даші й Тіні».** Учасники: Олена Осмоловська, Вікторія Надикто, Ірина Задніпряна, Даша Мазор. Організатор: Видавничий центр «12».

Дитячі майстерні. **День слона Елмера**

на Книжковому Арсеналі. Учасники: Руслан Горовий, Римма Зюбіна, Андрій Длігач. Організатор: Асса.

12:00-12:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. Методики заохочення дітей до самостійного читання від авторів серії «Читальня».** Учасники: Тетяна Стус, Галина Ткачук, Олеся Мамчич, Марія Артеменко. Організатор: Ранок.

Дитячі майстерні. **Публічна бесіда «Естетика та мінімалізм у дитячих виданнях».** Презентація журналу harbus. Учасники: Устина Лукашук. Організатор: журнал harbus.

12:00-13:45

Читальний зал. **Читання вголос «Сторітайми з майбутнього».** Учасники: Богдан Тушевський, Міра Київська, Трина Комаренець, Олександра Савченко, Валентина Васильченко. Організатор: Культурна ініціатива «Букмоль».

13:00-13:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. Презентація книжки Галини Крук «Раз овечка, два овечка».** Учасники:

Галина Крук, Олена Рибка. Організатор: Vivat.

15:00–15:45

Зал «Фарби».

Дитяча сцена. Презентація книжок серії «Енциклопедія DOCS» — «Історія життя від великого вибуху до тебе» та «Історія дослідження космосу: від сонячного годинника до польоту людини на Марс». Організатор: Артбукс.

Дитячі майстерні.

Майстер-клас і читання «Намалюй професію своєї мрії» за мотивами вільгельма «Незвичайні професії» Юлії Коломоєць й Алли Гутніченко. Організатор: Видавництво Старого Лева.

Вулична сцена.

Музична презентація книжок Боба Дилана «Назавжди будь молодим» та «Якби не ти». Учасники: Віктор Морозов, Наргіс Гафурова, Лариса Бобровнікова. Організатор: Читаріум.

16:00–16:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. Лекція-тренінг Лариси Денисенко «Як бути відповідальними усміхакофанками і фанами: поведимося правильно з цуцками і поважаємо права тварин» за мотивами**

книги «Усміхаки». За участі представників благодійного фонду «Нарру Рав» та художниці й правозахисниці Алевтини Кахідзе. Організатор: Видавництво Старого Лева.

Дитячі майстерні.

Ігрова презентація «Навчаємося з "Пізнайко"». Учасники: Наталія Грицайло. Організатор: Пізнайко.

Читальний зал.

Майстер-клас з літературної творчості «Письмонавтика». Учасники: Тетяна Стус. Організатор: Pabulum.

17:00–17:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. Презентація колекції «IBBY Silent Books».** Учасники: **Евелін Аріспе (Велика Британія).** За участі Надзвичайного та Повноважного Посла Швейцарії в Україні Гійома Шойрера, керівника культурних проектів посольства Оксани Корніцької. За підтримки Посольства Швейцарії в Україні та Посольства Великої Британії в Україні.

Дитячі майстерні.

Дискусія «Підлітки та літери» про сучасну підліткову практику читання та письма. Учасники: підлітки, Іван

Примаченко, Юлія Козловець, Ольга Купріян. Організатор: Освітній відділ Мистецького Арсеналу.

18:00–18:45

Читальний зал. **Читання-гра «Ігри з монстрами в темній кімнаті: хто кого боїться?» за мотивами книжки Олега Чаклуна «Монстри, що живуть у шафах».** Учасники: Олег Чаклун, Оксана Липка, Оксамитка Блажевська. Організатор: Фонтан казок.

Дитячі майстерні.

Дівчата STEM: майстер-клас із програмування й робототехніки. Організатор: Фонд народонаселення ООН в Україні.

2 ЧЕРВНЯ, СУБОТА

11:00–11:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. Друга всевітня конференція українських дитячих письменників «Незглибимі проблеми та неосяжні перспективи незбагненної української дитячої літератури».** Учасники: Оксана Зьобро, Іван Ан-

друсак, Наталія Коваль, Тамара Тачинська. Організатор: Barabooka.

Читальний зал. **Знайомство з новими серіями коміксів для дітей «Гільда, Артур та інші».** Організатор: Артбукс.

Дитячі майстерні.

Презентація з перетвіленнями з нагоди виходу книжки Аліни Штефан «Шафа під сливою». Учасники: Аліна Штефан, Валентина Вздурьська. Організатор: Vivat.

12:00–12:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. Вступна інтерактивна лекція «Перший німецький дитячий університет: стань студентом з 8 років».** Учасники: Вікторія Щербакова, Людмила Романюк. Організатор: Goethe-Institut в Україні.

Дитячі майстерні.

Майстер-клас «Хвіст у майбутнє, або Мандрівка за дев'ять життів — малювання коміксів із котом Інжиром». Учасники: Олена Павлова. Організатор: Кіт Інжир.

12:00–13:45

Читальний зал. **Читання вголос «Сторітай-**

ми з майбутнього». Учасники: Богдан Тушевський, Міра Київська, Трина Комаренець, Олександра Савченко, Валентина Васильченко. Організатор: Культурна ініціатива «Букмоль».

13:00–13:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. Презентація книжок Андрія Кокотюхи «Гімназист і Воляний Змій», Зірки Мензатюк «Дике літо в Криму», Миколи Михтодовича «Пригоди kota Пуха-Золотовуса» за участі авторів.** Модератор: Іван Малкович. Організатор: А-БА-БА-ГА-ЛА-МА-ГА.

Дитячі майстерні.

Чорна-чорна курка збирає тих, хто має крилаті мрії. Мотиваційно-театральну-художній майстер-клас від авторів книжки «Чорна-чорна курка» Галини Вдовиченко та Наталки Гайди. Організатор: Видавництво Старого Лева.

14:00–14:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. Інтерактивне читання нової книжки австрійського письменника Ервіна Мозера «Чудові історії на добраніч» із вигаданням**

альтернативних варіантів закінчення творів. Учасники: Христя Венгринюк, Неля Ваховська. Організатор: Чорні вівці.

Читальний зал. **Майстер-клас «Як нам вдалося об'єднати дитячу книгу — переможця "Книги року Бі-Бі-Сі" та курсу з основ інформатики».** Учасники: Петро Яценко, Галина Ткачук, Тетяна Стус. Організатор: Курс «Програмуємо... страшні історії!».

Дитячі майстерні. **Театралізована презентація нової віршоказки «П'ятеро Гидких» Джулії Дональдсон і Акселя Шеффлера від театру «Арт-багаж».** Учасники: Володимир Чернишенко, Наталія Даценко, Наргіс Гафурова, Лариса Бобровнікова. Організатор: Читаріум.

15:00–15:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. Зустріч із експертом ЮНЕСКО, директором Паризького інституту практичної філософії Оскаром Бреніф'є з нагоди виходу серії книжок «Мистецтво мислити».** Учасники: Оскар Бреніф'є (Франція). Організатори: Маміно, Дух і Літера.

Дитячі майстерні. **Майстер-клас для дітей зі створення оптичних ілюзій від творчої майстерні «Аграфка» / Романа Романишин та Андрій Лесів.** За мотивами книжки «Я так бачу». Організатор: Видавництво Старого Лева.

16:00–16:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. Читання книжки «Казки на ніч для дівчат-бунтарок» із Юрієм Горбуновим.** Організатор: #книголав.

Читальний зал. **«Українська дитяча поезія»: читання сучасних українських поетів, які пишуть вірші для дітей.** Учасники: Іван Андрусак, Сашко Дерманський, Олена Горобець, Юрій Бедрик, Олеся Мамчич. Організатор: Фонтан казок.

16:00–17:45

Дитячі майстерні. **Презентація видання та майстер-клас за мотивами краєзнавчого проекту «Крокуй! Львів!».** Учасники: Наталія Даценко, Катерина Міхаліцина, Наталка Гайда, Богдан Свінчук. Організатор: Крокуй! KyivLab.

17:00–17:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. Презентація третього тому «Улюблених віршів» та подарункового видання «Фантастичні звірі і де їх шукати» Джоан Ролінг.** Учасники: Віктор Морозов, Григорій Фалькович, Галина Малик, Кость Лавро, Яна Грановська, Іван Сулима, Грася Олійко та ін. Модератор: Іван Малкович. Організатор: А-БА-БА-ГА-ЛА-МА-ГА.

Читальний зал. **Розмова Трини Шевченко про пригодницьку для дітей з нагоди виходу серії Агнешки Стельмашик «Хроніки Архео».** Організатори: Чорні вівці, Видавництво 21, Інститут Книги (Польща).

18:00–18:45

Читальний зал. **Дискусія «Не IQ єдиним: «слухай серцем», або як емоційний інтелект впливає на розвиток дитини».** Учасники: Тетяна Стус, Галина Ткачук, Наталія Коваль, Віталій Бугара, Юлія Горошко, Ірен Панаріна, Оксана Драчковська, Наталія Соколова. Організатор: Ранок.

З ЧЕРВНЯ, НЕДІЛЯ

11:00–11:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. Презентація книжки для дітей і дорослих «Що в тарілці».** Учасники: Оксана Стехіна, Наталія Самойленко. Організатор: Glowberry.

Дитячі майстерні. **Презентація інклюзивної пригодницької книги Євгенія Пірог «Тринадцять перший меридіан».** Учасники: Євгенія Пірог, Олена Осмоловська, Дмитро Ружевиц. Організатор: Видавничий центр «12».

Кінозал. **Показ-презентація анімаційного фільму та книжки для дітей «Як розвселити Самотність».** Учасники: Степан Коваль, Лана Ра, Ганна Полоніченко, Ганна Кравченко, Євгенія Гросс, Ольга Бабицька, Євгенія Коношук, Коронація слова / Тетяна Логуш, Ольга Фараон. Організатор: НОВАТОР-ФІЛЬМ.

12:00–12:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. Інтерактивна науково-популярна презентація «Літо**

довжиною в ДНК». Учасники: Аліна Штефан, Олена Скірта, Марта Левченко, Сергій Хлівненко, Єлізавета Коренко. Організатор: Благодійний проект ЛакіБукс за підтримки БФ «Я Майбутнє України» та ІТ-компанії Lucky Labs.

Дитячі майстерні. **Дискусія «Література для підлітків і юнацтва: теми, формати, виклики для українських авторів».** Учасники: Марк Лівін, Наталія Матолінець, Анастасія Нікуліна, Олена Рибка. Організатор: Vivat.

12:00–13:45

Читальний зал. **Читання вголос «Сторітайми з майбутнього».** Учасники: Богдан Тушевський, Міра Київська, Трина Комаренець, Олександра Савченко, Валентина Васильченко. Організатор: Культурна ініціатива «Букмоль».

Лабораторія «Розумний дім». **Антитвір. Конкурс есеїв і майстер-клас з критичного письма.** Учасники: Світлана Цуркан, Оксана Шур, Ольга Купріяна, Трина Кузьменко, Таїс Золотковська. Організатор: Освітній відділ Мистецького Арсеналу.

13:00–13:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. «Як говорити з дітьми про любов, заздрість і гнів».** Зустріч із дитячим письменником Гжегожем Касдепке (Польща). Організатор: Урбіно. За підтримки Посольства Республіки Польща в Україні.

Дитячі майстерні. **Пізнавальний майстер-клас «Хто такі тукони і де вони живуть» з художницею Оксаною Булою.** Організатор: Видавництво Старого Лева.

14:00–14:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. Читання-квест для дітей разом із норвезькою письменницею Гюдрун Скреттінг та Наталкою Іванчук за мотивами книжки «Антон та інші нещастя».** Організатор: Видавництво Старого Лева, за підтримки NORLA.

Дитячі майстерні. **Презентація та рольові читання книжки Наталі Матолінець «Гесси».** Учасники: Наталія Матолінець, Олена Рибка, Дарія Піскозуб. Організатор: Vivat.

15:00–15:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. Презентація книги «Лілі, яка потоваришувала з вірусами та здійснила їхню найбільшу мрію».**

Учасники: Катерина Бабкіна. Організатор: #книголав.

Дитячі майстерні. **Воркшоп «Перший німецький дитячий університет: стань студентом з 8 років».**

Організатор: Goethe-Institut в Україні.

екту для підлітків #thebookproject. Майстер-клас зі створення книжки «Місто майбутнього». Учасники: Олеся Яскевич, Світлана Словінська. Організатор: БО «Бачити серцем».

17:00–17:45

Дитячі майстерні. **Презентація пізнавально-розважального видання «Атлас тварин».** Екологічний майстер-клас. Організатор: #книголав.

15:00–16:45

Читальний зал. **Вчитися читати — легко! Презентація літературно-ігрового практикуму «Як приборкати Книжкозавра».**

Організатор: Фондація Дарини Жолдак.

16:00–16:45

Зал «Фарби». **Дитяча сцена. Презентація книжки Юрія Нікітінського «І прийшли пінгвіни».** Учасники:

Юрій Нікітінський, Володимир Арєнєв. Організатор: Vivat.

16:00–17:45

Лабораторія «Розумний дім». **Презентація інтерактивного інклюзивного арт-про-**